XIAOMI Multifunctional Rice Cooker 4L User Manual · 01
Manual de usuario de Xiaomi Multifunctional Rice Cooker 4L · 10
Xiaomi Multifunktionaler Reiskocher 4 l Bedienungsanleitung · 19
Manuale utente Xiaomi Multifunctional Rice Cooker 4L · 28
Manuel d'utilisation du Xiaomi Multifunctional Rice Cooker 4L · 37
Руководство пользователя мультиварки Xiaomi Multifunctional Rice Cooker 4L · 46
Manual do utilizador da Panela de arroz multifuncional 4L Xiaomi · 55
Instrukcja obsługi wielofunkcyjnego ryżowaru Xiaomi o pojemności 4 l · 64
Xiaomi Çok İşlevli Pilav Pişirici 4L Kullanım Kılavuzu · 73
Nồi cơm điện đa năng Xiaomi 4L Hướng dẫn sử dụng · 82
Xiaomi Multifunctionele rijstkoker van 4 l Gebruikershandleiding · 91
Посібник користувача багатофункціональної рисоварки Xiaomi Multifunctional Rice Cooker 4L · 100
Xiaomi 4 л көпфункциялы күрішпісіргішінің пайдаланушы нұсқаулығы · 108

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.
The rice cooker is for household use only.

Precautions

Usage restrictions

· Keep the rice cooker away from children.
· The normal operating altitude range of the rice cooker is 0–2000 meters.
· Do not place the rice cooker on unstable or wet surfaces. Keep it away from fire or heat sources (such as stoves), preferably 30 cm or more.
· Do not place the rice cooker near devices that are susceptible to electromagnetic interference.
· Do not use a non-dedicated or deformed inner pot to prevent burns and injuries as a result of overheating.

Cleaning & maintenance

· Do not immerse the rice cooker in water or splash it with water.
· Do not use steel wool or other hard objects to clean or scrub the inner pot.
· Use only soft cloths for cleaning.

AC Power Cord

· Use only the supplied AC power cord.
· Unplug the power cord before repairing and moving the rice cooker.
· If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
· Do not bend, pull or twist the power cord, otherwise its core may be exposed or may break.
· Do not use the supplied power cord with any other device.

Precautions for using power supply

· Do not use any power supply other than 220–240 V AC to avoid fire and electrical shocks.
· Always unplug the rice cooker by holding the power plug. Do not pull the AC power cord to avoid electric shocks or short circuit fire.
· Do not allow children to use the rice cooker unsupervised, and keep it out of the reach of infants to prevent electric shock, burns, or other injuries.

· Do not plug or unplug the power cord with wet hands, so as to avoid electric shock or injuries.

About the environment

· Steam and heat may damage, discolor or deform your walls and furniture, so keep the product preferably at least 30 cm away from any walls and furniture.
· When using the rice cooker in a kitchen cabinet, etc., please ensure that the place is well ventilated.

While in use

· Do not use the inner pot on any other heat sources, such as an induction rice cooker or gas stove.
· Do not place the inner pot and accessories in the dishwasher for cleaning.
· Do not insert anything into the steam outlet or gaps to avoid electric shocks or injuries.
· Do not touch the inner pot directly by hand during and immediately after use to avoid high-temperature burns.
· Do not touch the steam outlet during or immediately after use. Keep away from children and infants and take special precautions to prevent them from being scalded.
· Do not move or shake the rice cooker during use.
· Do not use this rice cooker to prepare food that may clog the steam valve (such as seaweed and kelp).
· Do not cover the steam valve of the rice cooker with other items when in use to avoid the inability of steam release.
· If rice is left in the rice cooker in the keep warm mode for more than 12 hours, it will have a peculiar smell.
· This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety for IEC60335.
· Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance for IEC60335.

· This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years for EN 60335.
· Appliances can be used by persons with reduced physical sensory or mental capabilities of lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved for EN 60335.
· Children shall not play with the appliance for EN 60335.

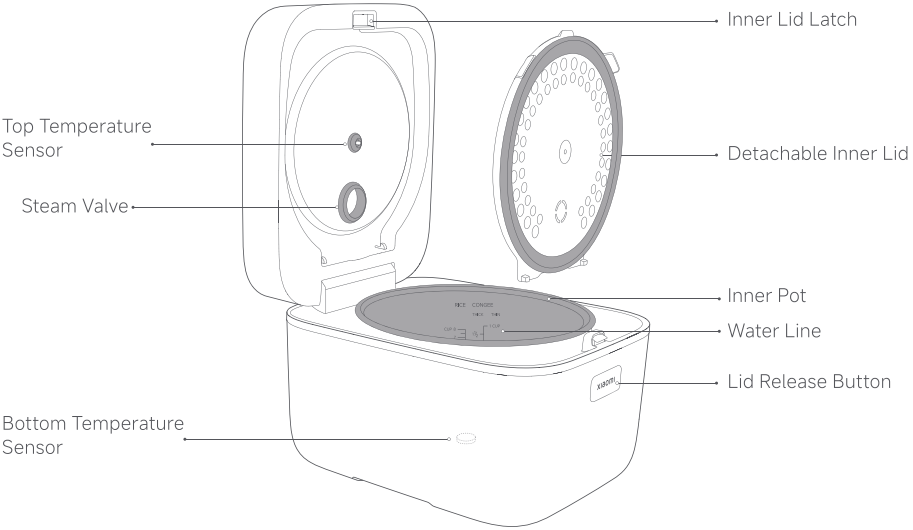
After use

· After use, always remember to turn off the rice cooker and unplug the power cord.
· Regularly check the steam outlet to make sure it is not clogged.
· Immediately stop using and unplug this product if there is any error or it malfunctions. Remove the inner pot only when it has cooled off.

Additional precautions

· Do not drop the rice cooker or hit it with hard objects to prevent injuries or malfunction.
· Do not use the rice cooker when the inner set is damaged to avoid scalds or injuries caused by steam or boiling object leaks.
· Do not modify the unit.
· Only a repair technician may disassemble or repair the product, in order to prevent the risk of fire, electric shocks, and injuries.
· Immediately stop using this product if there is any error or malfunctions to prevent fire, electric shocks or other injuries.
· Avoid the silicone parts of the product getting contact with alcoholic beverages with an alcohol content greater than 50%.
CAUTION: The surface of the heating elements will have residual heat after use.
CAUTION: Incorrect usage of the rice cooker may result in injuries.
CAUTION: Do not splash liquid onto the connector.

Product Overview



Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only.
Actual product and functions may vary due to product enhancements.

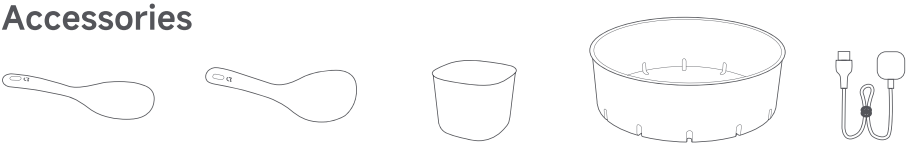
Control Panel



1. The scheduling indicator blinks, indicating that the rice cooker is in timer setting status. Press the timer button to adjust your desired schedule time.
2. The scheduling indicator keeps on, indicating that the rice cooker is in timer countdown mode. Cooking completes after the countdown ends.

Note: The timer countdown counts the cooking completion time instead of the cooking start time.

Accessories



Rice Paddle | Ladle | Measuring Cup | Steamer Basket | Power Cord

NOTE

Before using the rice cooker for the first time, run the rice mode with water for 2 or 3 cycles to effectively eliminate any unpleasant odors.

How to Use

Before using the rice cooker, plug the power cord into the power port in the lower portion of the rice cooker, and plug the other end into an AC outlet.

Start cooking

1. Open the lid

Press the lid release button to open the upper lid.

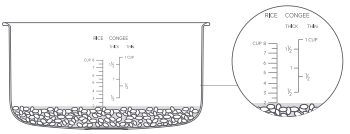
Note: When you need to remove the inner pot, gently push back the upper lid to fully open it. Avoid contacting with the inner lid when removing the inner pot.

2. Add rice and water

Using 2 cups of northeastern rice as an example, add 2 measuring cups of rice into the pot, then add water up to number 2 of the water line for rice. When adding water, do not exceed the water line for the corresponding number of cups of rice to prevent the rice cooker from overflowing or a possible short circuit.



2 cups of rice for about 2 people



3. Setting menu

After the rice cooker is connected to power, press the select button to select one from rice, quick rice, keep warm, congee, soup, steam, mixed congee, multigrain rice, and reheat modes.

4. Start cooking

Press the start button to start the cooking mode.

WARNING: The rice mode and the quick rice mode are for rice cooking only. Do not cook other foods in these two modes. Otherwise, it may result in scalds and damage to the product performance.

5. Cancel

Press the cancel button to cancel cooking or scheduling in the cooking mode.

6. Schedule

After selecting a cooking mode (e.g. rice), press the timer button to set the time needed from the present to the completion of cooking.
For example, if you intend to enjoy your meal in 10 hours, set the timer to show as 10:00.

Note: The desired completion time needs to be later than the current time plus the cooking time, otherwise cooking will start immediately.

7. Off mode

After the rice cooker is connected to power, the display will show "----" if no action is taken within 5 minutes. The screen will turn off after another 5 minutes, indicating that the rice cooker is in off mode. Simply press any button to wake up the rice cooker.

Menu

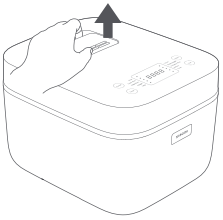
Press the select button to navigate to a desired cooking mode. Each time you press the select button, the cooking mode will be switched in sequence of rice, quick rice, keep warm, congee, soup, steam, mixed congee, multigrain rice, and reheat.

Menu	Working time
Rice	1 h
Quick rice	30 min
Keep warm	12 h
Congee	1.5 h
Soup	1.5 h

Menu	Working time
Steam	30 min
Mixed congee	3 h
Multigrain rice	1.5 h
Reheat	30 min

Care & Maintenance

1. Disassembling

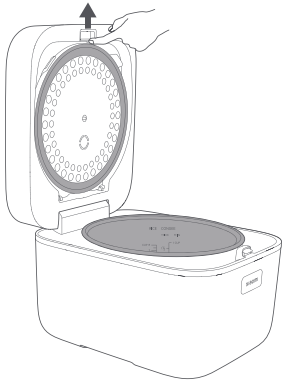


a. Gently dig out the steam valve and remove it.

Note: Clean the inner lid and steam valve after every use.

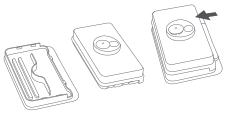


b. Gently push out the inner cover of the steam valve (as shown in the figure), and remove it.

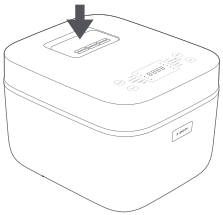


c. Hold the inner lid with both hands and pull it outwards, then remove it.

2. Assembling

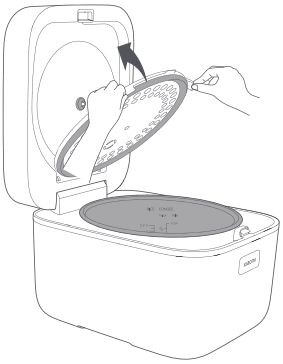


a. Align and push the inner cover onto the steam valve to assemble it.



b. Align the steam hole on the steam valve with the steam outlet and install the steam valve.

Note: The steam valve must be installed correctly, otherwise it may cause scalds or impair the product performance.



c. Align the inner lid to the latch and gently push the inner lid into it. When you hear a click sound, the buckle is locked firmly.

Note: The inner lid must be installed, otherwise the upper lid of the rice cooker cannot be closed.

Specifications

Name: Rice Cooker	Model: MFB090-1
Rated Voltage: 220–240 V~	Rated Frequency: 50–60 Hz
Rated Power: 785–935 W	Material of Inner Pot: Aluminum alloy
Rated Capacity of Rice: 1.28 L	Rated Capacity of Water: 4 L
Item Dimensions: 262 × 312 × 212 mm	Off mode: 0.3 W

Error Codes

Code	Error Description	Notes
E-09	The top sensor is damaged.	Contact after-sales service.
E-10	The bottom sensor is damaged.	Contact after-sales service.

Troubleshooting

Issues	Possible causes	Solutions
Unable to close the upper lid.	Check whether the inner lid is properly installed.	Install the inner lid correctly.
Rice is half-cooked (undercooked).	The ratio of rice and water may be not as required (less water). Rice may be not taken in a flat cup (excessive rice).	Follow the operating instructions given in the user manual.
Overflows while cooking rice or congee.	Misapply the cooking mode when cooking congee. Rice and water are not added in proportion (excessive water). There are foreign objects at the outer bottom of the inner pot.	Follow the operating instructions given in the user manual. Remove foreign objects.
There is an odor during cooking process.	There is residual food or accumulated water on the steam valve or inner lid.	At first use, using the steam mode to boil water for 30 minutes 2–3 times can effectively remove peculiar smells. Clean the steam valve or inner lid. Follow the instructions to boil water.
The rice on the bottom is scorched.	The rice has not been cleaned thoroughly. There are foreign objects at the outer bottom of the inner pot.	Clean the rice thoroughly. Remove foreign objects.
The rice dries out or gives off a peculiar smell in the keep warm mode.	The keep-warm time exceeds 12 hours. There are foreign objects at the outer bottom of the inner pot.	The keep-warm time should not exceed 12 hours. Remove foreign objects.

Note: If the above problems cannot be solved, please contact the after-sales service team.

Hereby, Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd. declares that this equipment type Rice Cooker MFB090-1 is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)
Address: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Made in China
For further information, please go to www.mi.com
User Manual Version: V1.0

22
PAP

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.
La olla arrocera es solo para uso doméstico.

Precauciones

Restricciones de uso

· Mantenga la olla arrocera fuera del alcance de los niños.
· El rango de altitud normal de funcionamiento de la olla arrocera es de 0 a 2000 metros.
· No coloque la olla arrocera sobre superficies inestables o húmedas. Manténgala alejada del fuego u otras fuentes de calor (como estufas), preferentemente a una distancia de 30 cm o más.
· No coloque la olla arrocera cerca de aparatos susceptibles a interferencias electromagnéticas.
· No utilice una olla interior que no sea la indicada o que esté deformada, para evitar quemaduras y lesiones como resultado del sobrecalentamiento.

Limpieza y mantenimiento

· No sumerja la olla arrocera en agua ni la salpique con agua.
· No utilice estropajos de acero ni otros objetos duros para limpiar la olla interior.
· Utilice solo un paño suave para la limpieza.

Cable de alimentación de CA

· Utilice solo el cable de alimentación de CA incluido.
· Desenchufe el cable de alimentación antes de reparar o mover la olla arrocera.
· Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable o conjunto especial disponible a través del fabricante o de su agente de servicio técnico.
· No doble ni retuerza el cable de alimentación, ni tire de él, ya que esto puede dejar expuesto o romper su núcleo.
· No utilice el cable de alimentación suministrado con ningún otro dispositivo.

Precauciones al utilizar la fuente de alimentación

· No utilice ninguna fuente de alimentación que no sea de 220–240 V de CA, para evitar incendios y descargas eléctricas.
· Desenchufe siempre la olla arrocera sujetando el enchufe. No tire del cable de alimentación de CA, para evitar descargas eléctricas o incendios por cortocircuitos.
· No permita que los niños utilicen la olla arrocera sin supervisión y evite que se acerquen a ella, para evitar descargas eléctricas, quemaduras u otras lesiones.

· No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas, para evitar descargas eléctricas o lesiones.

Acerca del entorno

· El vapor y el calor pueden dañar, decolorar o deformar las paredes y los muebles, por lo que es preferible mantener el producto a una distancia mínima de 30 cm de las paredes y los muebles.
· Cuando utilice la olla arrocera en un mueble de cocina o similar, asegúrese de que el lugar esté bien ventilado.

Durante el uso

· No utilice la olla interior sobre otras fuentes de calor, como una olla arrocera de inducción o una estufa de gas.
· No lave la olla interior ni los accesorios en el lavavajillas.
· No inserte ningún objeto en la salida de vapor ni en los huecos, para evitar descargas eléctricas o lesiones.
· No toque la olla interior directamente con la mano durante su utilización ni inmediatamente después, para evitar quemaduras por la alta temperatura.
· No toque la salida de vapor durante su utilización ni inmediatamente después. Manténgala alejada de los niños y los bebés, y tome precauciones especiales para evitar que se quemen.
· No mueva ni agite la olla arrocera durante su utilización.
· No utilice esta olla arrocera para preparar alimentos que puedan obstruir la válvula de vapor (como algas kelp y algas marinas).
· No cubra la válvula de vapor de la olla arrocera con otros artículos cuando esté en uso, para no obstruir la liberación de vapor.
· Si se deja arroz en la olla arrocera en el modo de mantenimiento del calor durante más de 12 horas, tendrá un olor raro.
· Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto, de acuerdo con la norma IEC60335.
· Los niños deberán estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato, de acuerdo con la norma IEC60335.

· Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, siempre y cuando estén bajo la supervisión de un adulto, se les hayan proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos posibles. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años, de acuerdo con la norma EN 60335.
· Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades sensoriales, mentales o físicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén bajo supervisión, se les hayan proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos posibles, de acuerdo con la norma EN 60335.
· Los niños no deben jugar con el aparato, de acuerdo con la norma EN 60335.

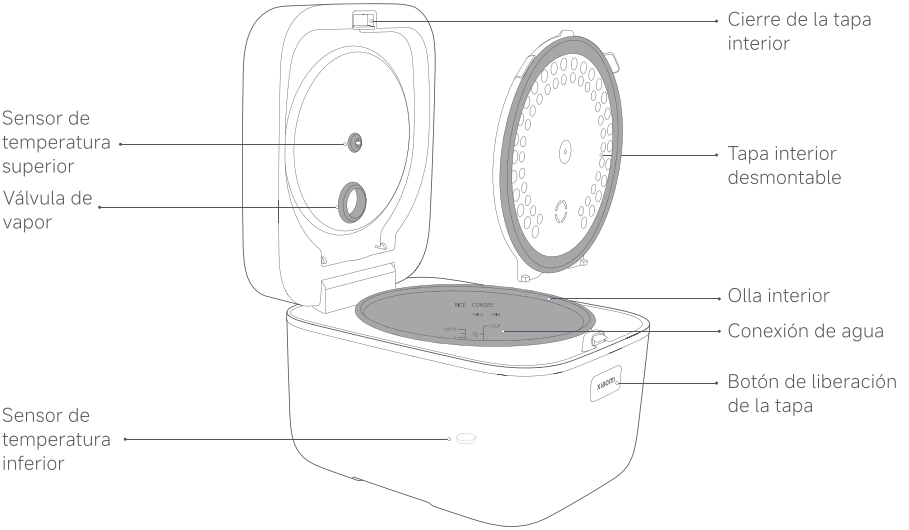
Después de su uso

· Después del uso, recuerde apagar siempre la olla arrocera y desconectar el cable de alimentación.
· Compruebe periódicamente la salida de vapor, para asegurarse de que no esté obstruida.
· Deje de utilizar y desenchufe este producto inmediatamente si se produce algún error o no funciona correctamente. Retire la olla interior solo cuando se haya enfriado.

Precauciones adicionales

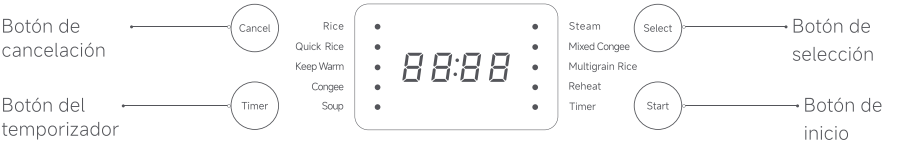
· No deje caer la olla arrocera ni la golpee con objetos duros, para evitar lesiones o un mal funcionamiento.
· Para evitar quemaduras o lesiones causadas por salpicaduras de alimentos a altas temperaturas, no utilice la olla arrocera si el conjunto interior está dañado.
· No modifique la unidad.
· Solo un técnico de reparación puede desmontar o reparar el producto, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones.
· Deje de utilizar este producto inmediatamente si se produce algún error o no funciona correctamente, para evitar incendios, descargas eléctricas u otras lesiones.
· Evite que las partes de silicona del producto entren en contacto con bebidas alcohólicas con un contenido de alcohol superior al 50 %.
PRECAUCIÓN: La superficie de los elementos calefactores tendrá calor residual después de su uso.
PRECAUCIÓN: El uso incorrecto de la olla arrocera puede provocar lesiones.
PRECAUCIÓN: No salpique con líquidos sobre el conector.

Descripción del producto



Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia.
El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Panel de control



1. El indicador de programación parpadea, lo que indica que la olla arrocera se encuentra en estado de ajuste del temporizador. Pulse el botón del temporizador para ajustar la hora de programación deseada.
2. El indicador de programación permanece encendido, lo que indica que la olla arrocera se encuentra en el modo de cuenta atrás del temporizador. La cocción se completa cuando finaliza la cuenta atrás.

Nota: La cuenta atrás del temporizador cuenta el tiempo de finalización de la cocción en lugar de la hora de inicio de la cocción.

Accesorios



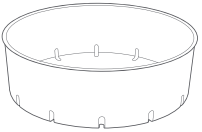
Espátula para arroz



Cucharón



Vaso medidor



Cesta vaporera



Cable de alimentación

NOTA

Antes de utilizar la olla arrocera por primera vez, ponga a funcionar el modo de arroz con agua durante 2 o 3 ciclos, para eliminar eficazmente cualquier olor desagradable.

Modo de uso

Antes de utilizar la olla arrocera, conecte el cable de alimentación al puerto de alimentación situado en la parte inferior de la olla arrocera y enchufe el otro extremo a una toma de CA.

Empezar a cocinar

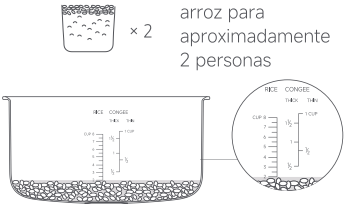
1. Abrir la tapa

Pulse el botón de liberación de la tapa para abrir la tapa superior.

Nota: Cuando necesite retirar la olla interior, empuje suavemente hacia atrás la tapa superior para abrirla por completo. Evite el contacto con la tapa interior al retirar la olla interior.

2. Añadir arroz y agua

Por ejemplo, para 2 vasos de arroz, agregue 2 vasos medidores de arroz en la olla y, a continuación, agregue agua hasta el número 2 de la línea de agua para arroz. Al agregar agua, no exceda la línea de agua del número correspondiente de vasos de arroz, para evitar que la olla arrocera desborde o que se produzca un cortocircuito.



3. Menú de ajustes

Una vez que la olla arrocera esté conectada a la corriente, pulse el botón de selección para seleccionar uno de los siguientes modos: arroz, arroz rápido, mantener caliente, congee, sopa, cocer al vapor, congee mixto, arroz multicereal y recalentar.

4. Empezar a cocinar

Pulse el botón de inicio para iniciar el modo de cocción.

ADVERTENCIA: Los modos de arroz y arroz rápido son exclusivos para cocer arroz. No cocine otros alimentos en estos dos modos. De lo contrario, podrían producirse quemaduras y verse afectadas las prestaciones del producto.

5. Cancelar

Pulse el botón de cancelación para cancelar la cocción o la programación en el modo de cocción.

6. Programar

Después de seleccionar un modo de cocción (por ejemplo, arroz), pulse el botón del temporizador para configurar el tiempo necesario desde el presente hasta la finalización de la cocción.
Por ejemplo, si quiere preparar la comida para dentro de 10 horas, configure el temporizador para que muestre 10:00.

Nota: La hora de finalización deseada debe ser posterior a la hora actual más el tiempo de cocción, ya que, de lo contrario, la cocción comenzará inmediatamente.

7. Modo apagado

Después de conectar la olla arrocera a la corriente, la pantalla mostrará "----" si no se realiza ninguna acción en 5 minutos. La pantalla se apagará después de otros 5 minutos, lo que indica que la olla arrocera está en modo apagado. Basta con pulsar cualquier botón para activar la olla arrocera.

Menú

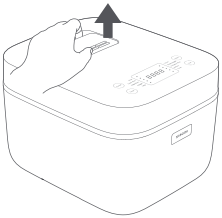
Pulse el botón de selección para navegar al modo de cocción deseado. Cada vez que pulse el botón de selección, el modo de cocción cambiará siguiendo esta secuencia: arroz, arroz rápido, mantener caliente, congee, sopa, cocer al vapor, congee mixto, arroz multicereal y recalentar.

Menú	Tiempo de funcionamiento
Arroz	1 h
Arroz rápido	30 min
Mantener caliente	12 h
Congee	1,5 h
Sopa	1,5 h

Menú	Tiempo de funcionamiento
Cocer al vapor	30 min
Congee mixto	3 h
Arroz multicereal	1,5 h
Recalentar	30 min

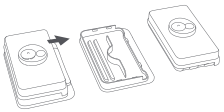
Cuidado y mantenimiento

1. Desmontaje

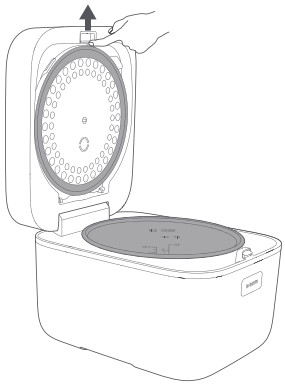


a. Saque con cuidado la válvula de vapor y retírela.

Nota: Limpie la tapa interior y la válvula de vapor después de cada uso.

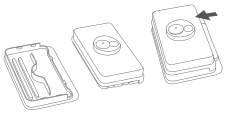


b. Empuje suavemente hacia afuera la cubierta interior de la válvula de vapor (como se muestra en la figura) y retírela.

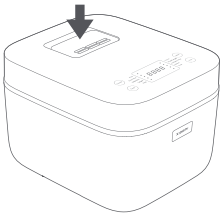


c. Sostenga la tapa interior con ambas manos, tire de ella hacia afuera y, a continuación, retírela.

2. Montaje

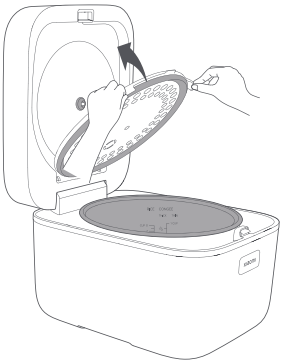


a. Alinee y empuje la cubierta interior sobre la válvula de vapor para ensamblarla.



b. Alinee el orificio de vapor de la válvula de vapor con la salida de vapor y coloque la válvula de vapor.

Nota: La válvula de vapor debe colocarse correctamente; de lo contrario, podría provocar quemaduras o afectar al rendimiento del producto.



c. Alinee la tapa interior con el pestillo y presiónela suavemente hacia dentro. Cuando escuche un clic, la hebilla estará bloqueada firmemente.

Nota: Se debe colocar la tapa interior; de lo contrario, la tapa superior de la olla arrocera no se podrá cerrar.

Especificaciones

Nombre: olla arrocera	Modelo: MFB090-1
Tensión nominal: 220–240 V~	Frecuencia nominal: 50–60 Hz
Potencia nominal: 785–935 W	Material de la olla interior: aleación de aluminio
Capacidad real de arroz: 1,28 l	Capacidad real de agua: 4 l
Dimensiones del artículo: 262 × 312 × 212 mm	Modo apagado: 0,3 W

Códigos de error

Código	Descripción del error	Notas
E-09	El sensor superior está dañado.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
E-10	El sensor inferior está dañado.	Póngase en contacto con el servicio posventa.

Resolución de posibles problemas

Problemas	Posibles causas	Soluciones
No se puede cerrar la tapa superior.	Compruebe que la tapa interior está colocada correctamente.	Coloque la tapa interior correctamente.
El arroz está a medio cocer (poco cocido).	Es posible que la proporción de arroz y agua no sea la requerida (menos agua). Es posible que el arroz superase el nivel del vaso (exceso de arroz).	Siga las instrucciones de funcionamiento proporcionadas en el manual de usuario.
La olla arrocera desborda al cocinar arroz o congee.	Se ha elegido un modo de cocción incorrecto para cocinar congee. El arroz y el agua no se han agregado en la proporción adecuada (exceso de agua). Hay objetos extraños en el fondo exterior de la olla interior.	Siga las instrucciones de funcionamiento proporcionadas en el manual de usuario. Retire los objetos extraños.
Se genera un olor durante el proceso de cocción.	Hay restos de comida o agua acumulada en la válvula de vapor o en la tapa interior.	En el primer uso, si se utiliza el modo de cocción al vapor para hervir agua 2 o 3 veces durante 30 minutos, se pueden eliminar eficazmente los olores raros. Limpie la válvula de vapor o la tapa interior. Siga las instrucciones para hervir agua.
El arroz del fondo está quemado.	El arroz no se ha limpiado bien. Hay objetos extraños en el fondo exterior de la olla interior.	Limpie bien el arroz. Retire los objetos extraños.
El arroz se seca o desprende un olor raro en el modo de mantenimiento del calor.	El tiempo de mantenimiento del calor supera las 12 horas. Hay objetos extraños en el fondo exterior de la olla interior.	El tiempo de mantenimiento del calor no debe exceder las 12 horas. Retire los objetos extraños.

Nota: Si los problemas anteriores no se pueden resolver, póngase en contacto con el equipo de servicio posventa.

Por la presente, Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd., declaramos que el equipo olla arrocera tipo MFB090-1 cumple con las Directivas y Normas Europeas aplicables y las enmiendas. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/support/user-guide

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)
Dirección: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Fabricado en China
Para obtener más información, visite www.mi.com
Versión del manual del usuario: V1.0

22
PAP

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können. Der Reiskocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Vorsichtsmaßnahmen

Nutzungseinschränkungen

· Halten Sie den Reiskocher von Kindern fern.
· Der normale Betriebshöhenbereich des Reiskochers beträgt 0–2000 Meter.
· Stellen Sie den Reiskocher nicht auf instabile oder nasse Oberflächen. Halten Sie es von Feuer oder Wärmequellen (wie Öfen) fern, vorzugsweise mindestens 30 cm.
· Stellen Sie den Reiskocher nicht in der Nähe von Geräten auf, die für elektromagnetische Störungen anfällig sind.
· Verwenden Sie keinen nicht dafür vorgesehenen oder deformierten Innentopf, um Verbrennungen und Verletzungen durch Überhitzung zu vermeiden.

Reinigung und Wartung

· Tauchen Sie den Reiskocher nicht in Wasser und bespritzen Sie ihn nicht mit Wasser.
· Verwenden Sie keine Stahlwolle oder andere harte Gegenstände zum Reinigen oder Schrubben des Innentopfes.
· Verwenden Sie zur Reinigung nur weiche Lappen.

AC-Stromkabel

· Verwenden Sie nur das mitgelieferte AC-Stromkabel.
· Trennen Sie das Stromkabel, bevor Sie den Reiskocher reparieren oder bewegen.
· Ein beschädigtes Netzkabel darf nur durch ein Spezialkabel oder eine spezielle Baugruppe ausgetauscht werden, die entweder beim Hersteller oder seinem technischen Kundendienst erhältlich sind.
· Biegen, ziehen oder verdrehen Sie das Stromkabel nicht, da sonst sein Kern freigelegt werden oder brechen könnte.
· Verwenden Sie das mitgelieferte Stromkabel nicht mit einem anderen Gerät.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Netzteils

· Verwenden Sie kein anderes Netzteil als 220–240 V AC, um Feuer und Stromschläge zu vermeiden.
· Ziehen Sie das Stromkabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am AC-Stromkabel, um elektrische Schläge oder Kurzschlussbrände zu vermeiden.
· Erlauben Sie Kindern nicht, den Reiskocher unbeaufsichtigt zu benutzen und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, um Stromschlag, Verbrennungen oder andere Verletzungen zu vermeiden.

· Stecken Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen ein oder aus, um Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden.

Über die Umgebung

· Dampf und Hitze können Ihre Wände und Möbel beschädigen, entfärben oder verformen. Halten Sie mit dem Produkt daher Abstand von Wänden und Möbeln, vorzugsweise mindestens 30 cm.
· Wenn Sie den Reiskocher in einem Küchenschrank usw. aufstellen, achten Sie bitte darauf, dass dieser Ort gut belüftet ist.

Während des Gebrauchs

· Benutzen Sie den Innentopf nicht auf einer anderen Hitzequelle, wie z. B. einem Induktionsreiskocher oder Gasherd.
· Reinigen Sie den Innentopf und das Zubehör nicht in der Spülmaschine.
· Stecken Sie keine Gegenstände in den Dampfauslass oder in die Spalten, um elektrische Schläge oder Verletzungen zu vermeiden.
· Berühren Sie den Innentopf während und unmittelbar nach dem Gebrauch nicht direkt mit der Hand, um Verbrennungen durch hohe Temperaturen zu vermeiden.
· Berühren Sie den Dampfauslass nicht während des Gebrauchs oder unmittelbar danach. Halten Sie es von Kindern und Kleinkindern fern und schützen Sie sie mit besonderen Vorsichtsmaßnahmen vor Verbrühungen.
· Bewegen oder schütteln Sie den Reiskocher nicht während des Gebrauchs.
· Verwenden Sie diesen Reiskocher nicht für die Zubereitung von Lebensmitteln, die das Dampfventil verstopfen können (z. B. Algen und Seetang).
· Decken Sie das Dampfventil des Reiskochers während des Gebrauchs nicht mit anderen Gegenständen ab, um zu vermeiden, dass der Dampf nicht entweichen kann.
· Wenn der Reis länger als 12 Stunden im Warmhaltenmodus im Reiskocher verbleibt, nimmt er einen seltsamen Geruch an.
· Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) gemäß IEC60335 verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
· Kinder sollten gemäß IEC60335 beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

· Dieses Gerät ist für Kindern ab einem Alter von 8 und Personen geeignet, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur Nutzung des Geräts im Hinblick auf Sicherheit erfahren haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, soweit sie nicht älter als 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren nach EN 60335 auf.
· Die Geräte sind für Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig beeinträchtigt sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Nutzung erhalten haben und die verbundenen Gefährdungen gemäß EN 60335 verstehen.
· Kinder dürfen nicht mit dem Gerät gemäß EN 60335 spielen.

Nach dem Gebrauch

· Denken Sie daran, den Reiskocher nach dem Gebrauch immer auszuschalten und das Stromkabel aus der Steckdose zu ziehen.
· Überprüfen Sie regelmäßig den Dampfauslass, um sicherzustellen, dass er nicht verstopft ist.
· Stellen Sie den Betrieb sofort ein und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn ein Fehler auftritt oder das Gerät nicht funktioniert. Nehmen Sie den Innentopf erst heraus, wenn er abgekühlt ist.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

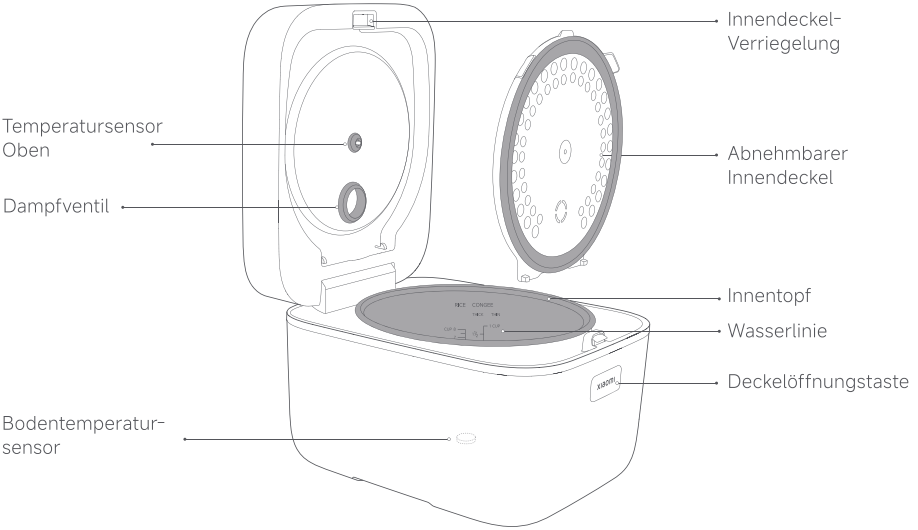
· Werfen Sie den Reiskocher nicht und schlagen Sie nicht mit harten Gegenständen darauf, um Verletzungen oder eine Funktionsstörung zu vermeiden.
· Benutzen Sie den Reiskocher nicht, wenn das Innere des Geräts beschädigt ist, um Verbrühungen oder Verletzungen durch austretenden Dampf oder Kochgut zu vermeiden.
· Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
· Das Produkt darf nur von einem Fachmann zerlegt oder repariert werden, um die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und Verletzungen zu vermeiden.
· Stellen Sie die Verwendung dieses Produkts bei Fehlern oder Funktionsstörungen sofort ein, um Brände, Stromschläge oder andere Verletzungen zu vermeiden.
· Die Silikonteile des Produkts dürfen nicht mit alkoholischen Getränken mit einem Alkoholgehalt von mehr als 50 % in Berührung kommen.

VORSICHT: Die Oberfläche der Heizelemente weist nach dem Gebrauch noch Restwärme auf.

VORSICHT: Die falsche Verwendung des Reiskochers kann zu Verletzungen führen.

VORSICHT: Spritzen Sie keine Flüssigkeit auf den Stecker.

Produktübersicht



Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

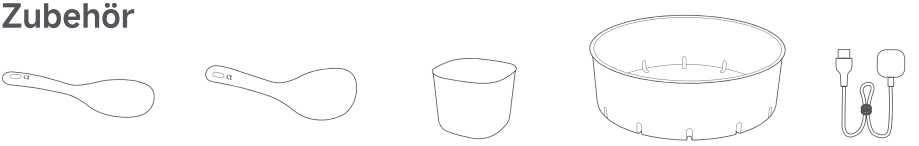
Bedienfeld



1. Die Zeitplan-Anzeige blinkt und zeigt damit an, dass sich der Reiskocher im Timer-Einstellstatus befindet. Drücken Sie die Timertaste, um den gewünschten Zeitplan einzustellen.
2. Die Zeitplan-Anzeige blinkt weiter und zeigt damit an, dass sich der Reiskocher im Timer-Countdownmodus befindet. Der Kochvorgang ist nach Ablauf des Countdowns abgeschlossen.

Hinweis: Der Timer-Countdown zählt die Fertigstellungszeit des Kochvorgangs und nicht die Startzeit des Kochvorgangs.

Zubehör



Reislöffel | Schöpfkelle | Messbecher | Dampfgarerkorb | Stromkabel

HINWEIS

Bevor Sie den Reiskocher zum ersten Mal benutzen, lassen Sie den Reismodus mit Wasser für 2 oder 3 Zyklen laufen, um unangenehme Gerüche effektiv zu beseitigen.

Verwendung

Bevor Sie den Reiskocher benutzen, stecken Sie das Stromkabel in den Stromanschluss im unteren Teil des Reiskochers, und stecken Sie das andere Ende in eine AC-Steckdose.

Kochvorgang starten

1. Öffnen Sie den Deckel

Betätigen Sie die Deckelöffnungstaste, um den oberen Deckel zu öffnen.

Hinweis: Wenn Sie den Innentopf herausnehmen möchten, drücken Sie den oberen Deckel vorsichtig zurück, um ihn vollständig zu öffnen. Vermeiden Sie beim Herausnehmen des Innentopfs den Kontakt mit dem Innendeckel.

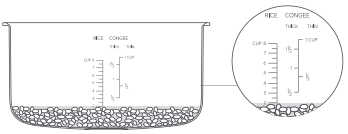
2. Reis und Wasser hinzufügen

Geben Sie zum Beispiel 2 Tassen Langkornreis in den Topf mit 2 Messbechern Reis und fügen Sie dann Wasser bis zur Nummer 2 der Wasserlinie für Reis hinzu. Überschreiten Sie beim Hinzufügen vom Wasser nicht die Wasserlinie für die entsprechende Anzahl von Reistassen, um ein Überlaufen des Reiskochers oder einen möglichen Kurzschluss zu vermeiden.



× 2

2 tassen reis für ca. 2 personen



3. Einstellungsmenü

Nachdem der Reiskocher an das Stromnetz angeschlossen ist, drücken Sie die Auswahltaste, um zwischen den Modi Reis, Schnellreis, Warmhalten, Reis-Congee, Suppe, Dämpfen, gemischtes Reis-Congee, Mehrkornreis und Aufwärmen auszuwählen.

4. Kochvorgang starten

Drücken Sie die Starttaste, um den Kochmodus zu starten.

WARNUNG: Der Reismodus und der Schnellreismodus sind nur zum Reiskochen geeignet. Kochen Sie keine anderen Lebensmittel in diesen beiden Modi. Andernfalls kann es zu Verbrennungen und einer Beschädigung der Produktleistung führen.

5. Abbrechen

Drücken Sie die Abbrechentaste, um den Kochvorgang oder die Zeitplanung im Kochmodus abzubrechen.

6. Zeitplan

Nach der Auswahl eines Kochmodus (z. B. Reis) drücken Sie die Timertaste, um die Zeit vom Beginn bis zum Ende des Kochvorgangs einzustellen.
Wenn Sie Ihre Mahlzeit beispielsweise in 10 Stunden planen, stellen Sie den Timer auf 10:00.

Hinweis: Die gewünschte Fertigstellungszeit muss nach der aktuellen Zeit plus der Kochzeit eingestellt werden, andernfalls wird der Kochvorgang sofort gestartet.

7. Aus-Modus

Nachdem der Reiskocher an das Stromnetz angeschlossen wurde, zeigt das Display „----“ an, wenn innerhalb von 5 Minuten keine Maßnahmen vorgenommen werden. Das Display schaltet sich nach weiteren 5 Minuten aus und zeigt damit an, dass sich der Reiskocher im Aus-Modus befindet. Drücken Sie einfach eine beliebige Taste, um den Reiskocher zu aktivieren.

Menü

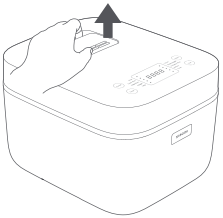
Drücken Sie die Auswahltaste, um zum gewünschten Kochmodus zu navigieren. Jedes Mal, wenn Sie die Auswahltaste drücken, wird der Kochmodus in der Reihenfolge Reis, Schnellreis, Warmhalten, Reis-Congee, Suppe, Dämpfen, gemischtes Reis-Congee, Mehrkornreis und Aufwärmen umgeschaltet.

Menü	Arbeitszeit
Reis	1 h
Schnellreis	30 min
Warmhalten	12 h
Reis-Congee	1,5 h
Suppe	1,5 h

Menü	Arbeitszeit
Dämpfen	30 min
Gemischtes Reis-Congee	3 h
Mehrkornreis	1,5 h
Aufwärmen	30 min

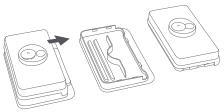
Pflege und Wartung

1. Auseinanderbauen

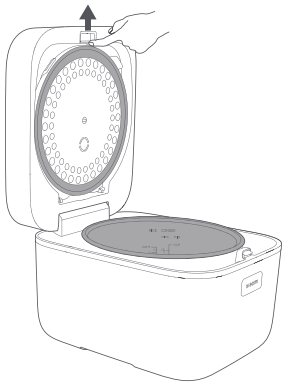


a. Ziehen Sie das Dampfventil vorsichtig heraus und entfernen Sie es.

Hinweis: Reinigen Sie den Innendeckel und das Dampfventil nach jedem Gebrauch.

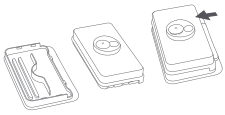


b. Drücken Sie die innere Abdeckung des Dampfventils vorsichtig heraus (wie in der Abbildung gezeigt) und entfernen Sie diese.

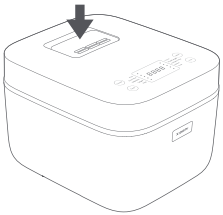


c. Halten Sie den Innendeckel mit beiden Händen fest, ziehen Sie ihn nach außen und nehmen Sie ihn heraus.

2. Zusammenbau

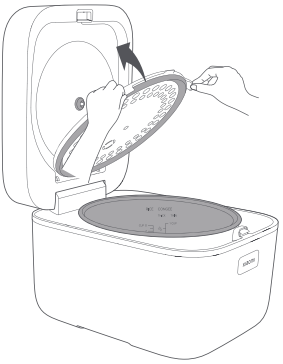


a. Richten Sie die innere Abdeckung aus und schieben Sie diese auf das Dampfventil, um es zusammenzubauen.



b. Richten Sie das Dampfloch am Dampfventil auf den Dampfauslass aus und installieren Sie das Dampfventil.

Hinweis: Das Dampfventil muss korrekt installiert werden, da es sonst zu Verbrühungen oder einer Beeinträchtigung der Produktleistung kommen kann.



c. Richten Sie den Innendeckel an der Verriegelung aus und drücken Sie den Innendeckel vorsichtig hinein. Wenn Sie ein Klicken hören, ist die Schnalle fest verschlossen.

Hinweis: Der Innendeckel muss installiert sein, sonst lässt sich der obere Deckel des Reiskochers nicht schließen.

Spezifikationen

Bezeichnung: Reiskocher	Modell: MFB090-1
Nennspannung: 220–240 V~	Nennfrequenz: 50–60 Hz
Nennleistung: 785–935 W	Material des Innentopfes: Aluminiumlegierung
Nennkapazität vom Reis: 1,28 l	Nennkapazität vom Wasser: 4 l
Artikelmaße: 262 × 312 × 212 mm	Aus-Modus: 0,3 W

Fehlercodes

Code	Fehlerbeschreibung	Hinweise
E-09	Der Sensor Oben ist beschädigt.	Kundendienst kontaktieren.
E-10	Der Bodensensor ist beschädigt.	Kundendienst kontaktieren.

Fehlerbehebung

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der obere Deckel lässt sich nicht schließen.	Überprüfen Sie, ob der Innendeckel richtig installiert ist.	Installieren Sie den Innendeckel richtig.
Der Reis ist nur halb gekocht (zu wenig gekocht).	Das Verhältnis von Reis und Wasser weicht möglicherweise vom erforderlichen Wert ab (weniger Wasser). Reis wurde möglicherweise nicht in einer flachen Tasse abgemessen (zu viel Reis).	Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen in der Bedienungsanleitung.
Überlaufen beim Kochen von Reis oder Reis-Congee.	Beim Kochen von Reis-Congee wurde ein falscher Kochmodus angewendet. Reis und Wasser werden nicht im richtigen Verhältnis hinzugefügt (zu viel Wasser). Am äußeren Boden des Innentopfes befinden sich Fremdkörper.	Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen in der Bedienungsanleitung. Entfernen Sie Fremdkörper.
Während des Kochvorgangs entsteht ein Geruch.	Auf dem Dampfventil oder dem Innendeckel befinden sich Lebensmittelreste oder Wasseransammlungen.	Bei der ersten Verwendung können seltsame Gerüche wirksame entfernt werden, indem man das Wasser 2–3 Mal 30 Minuten lang im Dampfmodus kocht. Reinigen Sie das Dampfventil oder den Innendeckel. Befolgen Sie die Anweisungen zum Kochen von Wasser.
Der Reis am Boden ist angebrannt.	Der Reis wurde nicht gründlich gereinigt. Am äußeren Boden des Innentopfes befinden sich Fremdkörper.	Reinigen Sie den Reis gründlich. Entfernen Sie Fremdkörper.
Im Warmhaltemodus trocknet der Reis aus oder gibt einen merkwürdigen Geruch ab.	Die Warmhaltezeit übersteigt 12 Stunden. Am äußeren Boden des Innentopfes befinden sich Fremdkörper.	Die Warmhaltezeit sollte 12 Stunden nicht übersteigen. Entfernen Sie Fremdkörper.

Hinweis: Sollten die obigen Probleme weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte das Kundendienstteam.

Bestätigen hiermit, Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd. dass dieses Gerät vom Typ Reiskocher MFB090-1 mit den geltenden Verordnungen und europäischen Normen sowie etwaigen Ergänzungen in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter
www.mi.com/global/support/user-guide

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)
Adresse: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Hergestellt in China
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Bedienungsanleitung-Version: V1.0

22
PAP

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.
Il cuociriso è solo per uso domestico.

Precauzioni

Restrizioni per l'utilizzo

· Tenere il cuociriso lontano dalla portata dei bambini.
· L'intervallo di altitudine di funzionamento normale del cuociriso è 0–2000 metri.
· Non collocare il cuociriso su superfici instabili o bagnate. Tenerlo lontano dal fuoco o da fonti di calore (come stufe), preferibilmente a una distanza di almeno 30 cm.
· Non posizionare il cuociriso vicino a dispositivi suscettibili alle interferenze elettromagnetiche.
· Non utilizzare un recipiente interno non dedicato o deformato per prevenire ustioni e lesioni a causa del surriscaldamento.

Pulizia e manutenzione

· Non immergere il cuociriso in acqua o spruzzarlo con acqua.
· Non utilizzare lana d'acciaio o altri oggetti duri per pulire o strofinare il recipiente interno.
· Utilizzare solo panni morbidi per la pulizia.

Cavo di alimentazione CA

· Utilizzare solo il cavo di alimentazione CA in dotazione.
· Scollegare il cavo di alimentazione prima di riparare e spostare il cuociriso.
· Se il cavo di alimentazione fornito è danneggiato, deve essere sostituito da uno speciale cavo o gruppo disponibile presso il produttore o il relativo agente di servizio.
· Non piegare, tirare o torcere il cavo di alimentazione, altrimenti il relativo nucleo potrebbe essere esposto o rompersi.
· Non utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione con altri dispositivi.

Precauzioni per l'utilizzo dell'alimentatore

· Per evitare incendi e scosse elettriche, non utilizzare un alimentatore con tensione diversa da 220–240 V CA.
· Scollegare sempre il cuociriso tenendo la spina di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione CA per evitare scosse elettriche o incendi da cortocircuito.
· Non permettere ai bambini di usare il cuociriso senza supervisione e tenerlo fuori dalla portata dei neonati per prevenire scosse elettriche, ustioni o altre lesioni.

· Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate in modo da evitare scosse elettriche o lesioni.

Informazioni sull'ambiente

· Il vapore e il calore possono danneggiare, scolorire o deformare le pareti e i mobili, quindi tenere il prodotto preferibilmente ad almeno 30 cm di distanza da pareti e mobili.
· Quando si utilizza il cuociriso in un mobile da cucina ecc., assicurarsi che il luogo sia ben ventilato.

Durante l'utilizzo

· Non utilizzare il recipiente interno su altre fonti di calore, come un cuociriso a induzione o un fornello a gas.
· Non inserire il recipiente interno e gli accessori nella lavastoviglie per la pulizia.
· Non inserire nulla nell'uscita del vapore o negli spazi vuoti per evitare scosse elettriche o lesioni.
· Non toccare il recipiente interno direttamente con la mano durante e immediatamente dopo l'utilizzo per evitare ustioni dovute all'alta temperatura.
· Non toccare l'uscita del vapore durante o immediatamente dopo l'utilizzo. Tenere lontano dalla portata di bambini e neonati e adottare particolari precauzioni per evitare ustioni.
· Non spostare o agitare il cuociriso durante l'utilizzo.
· Non utilizzare questo cuociriso per preparare cibi che potrebbero ostruire la valvola del vapore (come alghe e laminarie).
· Non coprire la valvola del vapore del cuociriso con altri oggetti durante l'utilizzo per evitare l'impossibilità di rilascio del vapore.
· Se il riso viene lasciato nel cuociriso in modalità Mantieni caldo per più di 12 ore, avrà un odore insolito.
· Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione e istruzione riguardo l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro incolumità ai sensi della norma IEC60335.
· Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio ai sensi della norma IEC60335.

· L'apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore agli 8 anni purché siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni secondo EN 60335.
· Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare ai sensi della norma EN 60335.
· Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio ai sensi della norma EN 60335.

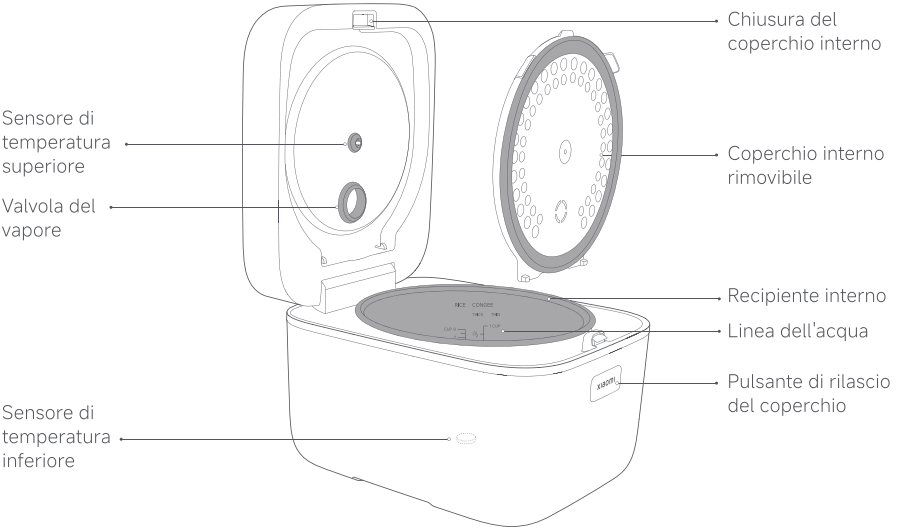
Dopo l'utilizzo

· Dopo l'utilizzo, ricordarsi sempre di spegnere il cuociriso e scollegare il cavo di alimentazione.
· Verificare regolarmente l'uscita del vapore per assicurarsi che non sia intasata.
· Interrompere immediatamente l'uso e scollegare questo prodotto in caso di errore o malfunzionamento. Rimuovere il recipiente interno solo quando si è raffreddato.

Ulteriori precauzioni

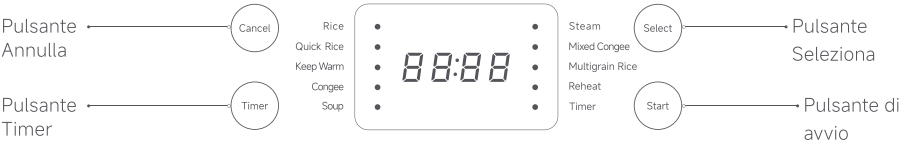
· Non far cadere il cuociriso o colpirlo con oggetti duri per evitare lesioni o malfunzionamenti.
· Non utilizzare il cuociriso quando il set interno è danneggiato per evitare ustioni o lesioni causate da perdite di vapore od oggetti bollenti.
· Non modificare l'unità di misura.
· Solo un tecnico di riparazione può smontare o riparare il prodotto, al fine di prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni.
· Interrompere immediatamente l'utilizzo di questo prodotto in caso di errori o malfunzionamenti per prevenire incendi, scosse elettriche o altre lesioni.
· Evitare che le parti in silicone del prodotto entrino in contatto con bevande alcoliche con un contenuto alcolico superiore al 50%.
ATTENZIONE: la superficie degli elementi riscaldanti sarà calda dopo l'utilizzo.
ATTENZIONE: l'utilizzo scorretto del cuociriso può causare lesioni.
ATTENZIONE: non spruzzare liquido sul connettore.

Panoramica del prodotto



Le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento.
Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

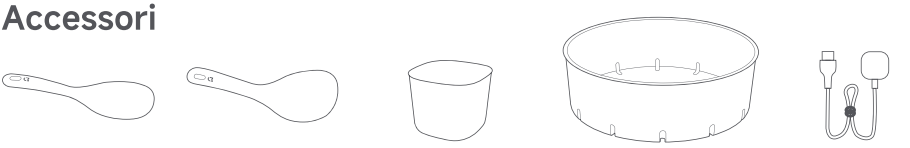
Pannello di controllo



1. La spia di programmazione lampeggia per indicare che il cuociriso è in stato di impostazione del timer. Premere il pulsante del timer per regolare l'orario desiderato.
2. La spia di programmazione rimane accesa per indicare che il cuociriso è in modalità conto alla rovescia. La cottura si completa al termine del conto alla rovescia.

Nota: il conto alla rovescia del timer indica l'ora di completamento della cottura, non l'ora di inizio della cottura.

Accessori



Spatola per il riso | Mestolo | Misurino | Cestello per cottura a vapore | Cavo di alimentazione

NOTA

Prima di utilizzare il cuociriso per la prima volta, far funzionare la modalità riso con acqua per 2 o 3 cicli per eliminare efficacemente eventuali odori sgradevoli.

Come utilizzare

Prima di utilizzare il cuociriso, inserire il cavo di alimentazione nella porta di alimentazione nella parte inferiore del cuociriso e collegare l'altra estremità a una presa di corrente CA.

Avvia cottura

1. Aprire il coperchio

Premere il pulsante di rilascio del coperchio per aprire il coperchio superiore.

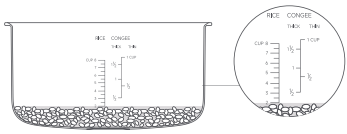
Nota: quando è necessario rimuovere il recipiente interno, spingere delicatamente indietro il coperchio superiore per aprirlo completamente. Evitare il contatto con il coperchio interno quando si rimuove il recipiente interno.

2. Aggiungere riso e acqua

Usando come esempio 2 tazze di riso nord-orientale, aggiungere 2 misurini di riso nel recipiente, quindi aggiungere acqua fino al numero 2 della linea di galleggiamento per il riso. Quando si aggiunge l'acqua, non superare la linea dell'acqua per il corrispondente numero di tazze di riso, per evitare che il cuociriso trabocchi o che si verifichi un cortocircuito.



2 tazze di riso per circa 2 persone



3. Menu Impostazioni

Dopo aver collegato il cuociriso all'alimentatpre, premere il pulsante di selezione per scegliere tra le modalità Riso, Riso veloce, Mantieni caldo, Congee, Zuppa, Vapore, Congee misto, Riso multicereali e Riscalda.

4. Avvia cottura

Premere il pulsante di avvio per avviare la modalità di cottura.

AVVERTENZA: le modalità Riso e Riso veloce sono solo per la cottura del riso. Non cucinare altri alimenti in queste due modalità. In caso contrario, potrebbero verificarsi scottature e danni alle prestazioni del prodotto.

5. Annulla

Premere il pulsante Annulla per annullare la cottura o la programmazione in modalità di cottura.

6. Pianifica

Dopo aver selezionato una modalità di cottura (ad es. Riso), premere il pulsante Timer per impostare il tempo necessario da questo momento fino alla fine della cottura.
Ad esempio, se si desidera consumare il pasto tra 10 ore, impostare il timer in modo che venga visualizzato come 10:00.

Nota: l'ora di completamento desiderata deve essere successiva all'ora corrente più il tempo di cottura, altrimenti la cottura inizierà immediatamente.

7. Modalità off

Dopo aver collegato il cuociriso all'alimentatore, il display visualizza "----" se non si interviene entro 5 minuti. Lo schermo si spegne dopo altri 5 minuti, indicando che il cuociriso è in modalità off.
È sufficiente premere un pulsante qualsiasi per riattivare il cuociriso.

Menu

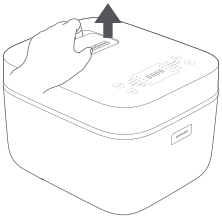
Premere il pulsante Seleziona per passare alla modalità di cottura desiderata. Ogni volta che si preme il pulsante, la modalità di cottura verrà cambiata in sequenza come segue: Riso, Riso veloce, Mantieni caldo, Congee, Zuppa, Vapore, Congee misto, Riso multicereali, e Riscalda.

Menu	Tempo di lavoro
Riso	1 h
Riso veloce	30 min
Mantieni caldo	12 h
Congee	1,5 h
Zuppa	1,5 h

Menu	Tempo di lavoro
Vapore	30 min
Congee misto	3 h
Riso multicereali	1,5 h
Riscalda	30 min

Cura e manutenzione

1. Smontaggio

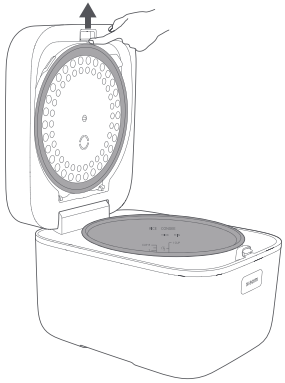


a. Estrarre delicatamente la valvola del vapore e rimuoverla.

Nota: pulire il coperchio interno e la valvola del vapore dopo ogni utilizzo.

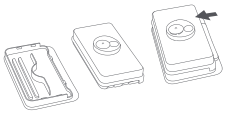


b. Spingere in fuori delicatamente il coperchio interno della valvola del vapore (come mostrato nella figura) e rimuoverlo.

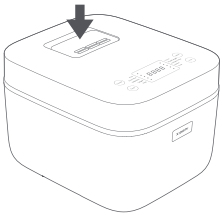


c. Tenere il coperchio interno con entrambe le mani e tirarlo verso l'esterno, quindi rimuoverlo.

2. Assemblaggio

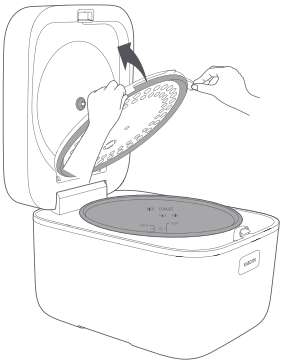


a. Allineare e spingere il coperchio interno sulla valvola del vapore per assemblarlo.



b. Allineare il foro del vapore sulla valvola del vapore con l'uscita del vapore e installare la valvola del vapore.

Nota: la valvola del vapore deve essere installata correttamente, altrimenti potrebbe causare ustioni o compromettere le prestazioni del prodotto.



c. Allineare il coperchio interno al fermo e spingere delicatamente il coperchio interno al suo interno. Quando si sente un "clic", il punto di aggancio è bloccato saldamente.

Nota: il coperchio interno deve essere installato, altrimenti il coperchio superiore del cuociriso non può essere chiuso.

Specifiche tecniche

Nome: cuociriso	Modello: MFB090-1
Tensione nominale: 220–240 V~	Frequenza nominale: 50–60 Hz
Potenza nominale: 785–935 W	Materiale del recipiente interno: lega di alluminio
Capacità nominale del riso: 1,28 L	Capacità nominale dell'acqua: 4 L
Dimensioni articolo: 262 × 312 × 212 mm	Modalità spenta: 0,3 W

Codici di errore

Codice	Descrizione dell'errore	Note
E-09	Il sensore superiore è danneggiato.	Contattare il servizio di assistenza post-vendita.
E-10	Il sensore inferiore è danneggiato.	Contattare il servizio di assistenza post-vendita.

Risoluzione dei problemi

Problemi	Cause possibili	Soluzioni
Impossibile chiudere il coperchio superiore.	Verificare se il coperchio interno è installato correttamente.	Installare correttamente il coperchio interno.
Il riso è cotto a metà (poco cotto).	Il rapporto tra riso e acqua potrebbe non essere come richiesto (quantità insufficiente di acqua). Il riso non è stato misurato in misurini rasi (quantità eccessiva di riso).	Attenersi alle istruzioni riportate nel manuale utente.
Traboccamento durante la cottura del riso o del congee.	È stata applicata la modalità di cottura errata durante la cottura del congee. Riso e acqua non sono stati aggiunti in proporzione (quantità eccessiva di acqua). Sono presenti oggetti estranei sul fondo esterno del recipiente interno.	Attenersi alle istruzioni riportate nel manuale utente. Rimuovere oggetti estranei.
È presente un odore durante il processo di cottura.	È presente del cibo residuo o dell'acqua accumulata sulla valvola del vapore o sul coperchio interno.	Al primo utilizzo, l'utilizzo della modalità Vapore per far bollire l'acqua per 30 minuti 2–3 volte può rimuovere efficacemente gli odori insoliti. Pulire la valvola del vapore o il coperchio interno. Seguire le istruzioni per far bollire l'acqua.
Il riso sul fondo è bruciato.	Il riso non è stato pulito accuratamente. Sono presenti oggetti estranei sul fondo esterno del recipiente interno.	Pulire accuratamente il riso. Rimuovere oggetti estranei.
Il riso si asciuga o emana un odore insolito in modalità Mantieni caldo.	Il tempo di mantenimento del calore supera le 12 ore. Sono presenti oggetti estranei sul fondo esterno del recipiente interno.	Il tempo di mantenimento del calore non deve superare le 12 ore. Rimuovere oggetti estranei.

Nota: se i problemi di cui sopra non possono essere risolti, contattare il team di assistenza post-vendita.

Con la presente, Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd., dichiara che questo apparecchio di tipo Cuociriso MFB090-1 è conforme alle direttive applicabili e alle norme europee, nonché ai relativi emendamenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Manuale	Borsa	Neto	Neto
PAP20	PAP 22	LDPE4/ CPE7	PAP20	HDPE2/PS6
Carta	Carta	Plastica	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componentie conferiscile in modo corretto.				

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(un'azienda del Mi Ecosystem)
Indirizzo: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Prodotto in Cina
Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Versione manuale utente: V1.0

22
PAP

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.
Le cuiseur à riz est uniquement réservé à un usage domestique.

Précautions

Restrictions d'utilisation

· Tenez le cuiseur à riz hors de portée des enfants.
· La plage d'altitude de fonctionnement normal du cuiseur à riz est comprise entre 0–2000 mètres.
· Ne posez pas le cuiseur à riz sur des surfaces instables ou mouillées. Veuillez, de préférence, tenir l'appareil à 30 cm ou plus de toute flamme ou source de chaleur (telles que les cuisinières).
· Ne placez pas le cuiseur à riz à proximité d'appareils pouvant produire des interférences électromagnétiques.
· N'utilisez pas la cuve intérieure non adapté ou déformé afin d'éviter les brûlures et les blessures dues à une surchauffe.

Nettoyage et maintenance

· Ne plongez pas le cuiseur à riz dans de l'eau et ne l'aspergez pas d'eau.
· N'utilisez pas de paille de fer ou autre objet dur pour nettoyer ou frotter la cuve intérieure.
· N'utilisez que de chiffon doux lors du nettoyage.

Cordon d'alimentation CA

· Utilisez uniquement le cordon d'alimentation CA fourni.
· Débranchez le cordon d'alimentation avant de réparer ou de déplacer le cuiseur à riz.
· Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le remplacer par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou d'un agent de service.
· Ne tordez, ne tirez ou ne recourbez pas le cordon d'alimentation, sinon son noyau pourrait s'exposer ou se casser.
· N'utilisez pas le cordon d'alimentation fourni avec tout autre appareil.

Précautions relatives à l'utilisation de l'alimentation électrique

· Utilisez uniquement une source d'alimentation électrique comprise entre 220–240 V CA, afin d'éviter tout incendie ou décharges électriques.
· Il faut toujours débrancher le cuiseur à riz en tenant la prise d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation CA afin d'éviter les décharges électriques ou un incendie causé par court-circuit.
· Ne laissez pas les enfants utiliser le cuiseur à riz sans surveillance, et tenez l'appareil hors de portée des enfants en bas âge pour éviter toute décharge électrique, brûlure ou autre blessure.

· Veuillez ne pas brancher ni débrancher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées, afin d'éviter toute décharge électrique ou blessure.

À propos de l'environnement

· Il se peut que la vapeur et la chaleur endommagent, décolorent ou déforment vos murs et vos meubles ; tenez donc le produit éloigné de vos meubles et de vos murs, de préférence à au moins 30 cm de distance.
· Si vous utilisez le cuiseur à riz dans un meuble de cuisine, etc., veillez à ce que l'endroit soit bien aéré.

Pendant l'utilisation

· N'utilisez pas la cuve intérieure sur d'autres sources de chaleur, comme un cuiseur à riz à induction ou une cuisinière à gaz.
· Ne mettez pas la cuve intérieure et les accessoires au lave-vaisselle pour les nettoyer.
· N'insérez rien dans la sortie de vapeur ou dans les interstices afin d'éviter les décharges électriques ou les blessures.
· Ne touchez pas directement la cuve intérieure avec la main pendant et immédiatement après l'utilisation afin d'éviter les brûlures à haute température.
· Ne touchez pas la sortie de vapeur pendant ou immédiatement après l'utilisation. Veuillez tenir l'appareil hors de portée des enfants et prenez des précautions spéciales afin d'éviter qu'ils ne se brûlent.
· Ne déplacez pas ou ne secouez pas le cuiseur à riz pendant l'utilisation.
· N'utilisez pas ce cuiseur à riz pour préparer des aliments pouvant obstruer la valve à vapeur (comme les algues et le varech).
· Ne couvrez pas la valve à vapeur du cuiseur à riz avec d'autres objets lorsqu'il est utilisé afin d'éviter l'incapacité de libérer de la vapeur.
· Si le riz reste dans le cuiseur à riz en mode Maintenir au chaud pendant plus de 12 heures, il dégage une odeur particulière.
· Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, qui doit leur donner des instructions sur l'utilisation de l'appareil selon la norme IEC60335.
· Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil selon la norme IEC60335.

· Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans à condition qu'ils soient surveillés et/ou sensibilisés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par un enfant, sauf si ce dernier est âgé d'au moins 8 ans et fait l'objet d'une surveillance. Tenez le produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans conformément à la norme EN 60335.
· Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles et/ou mentales réduites, du manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient surveillées et/ou sensibilisées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus pour EN 60335.
· Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil conformément à la norme EN 60335.

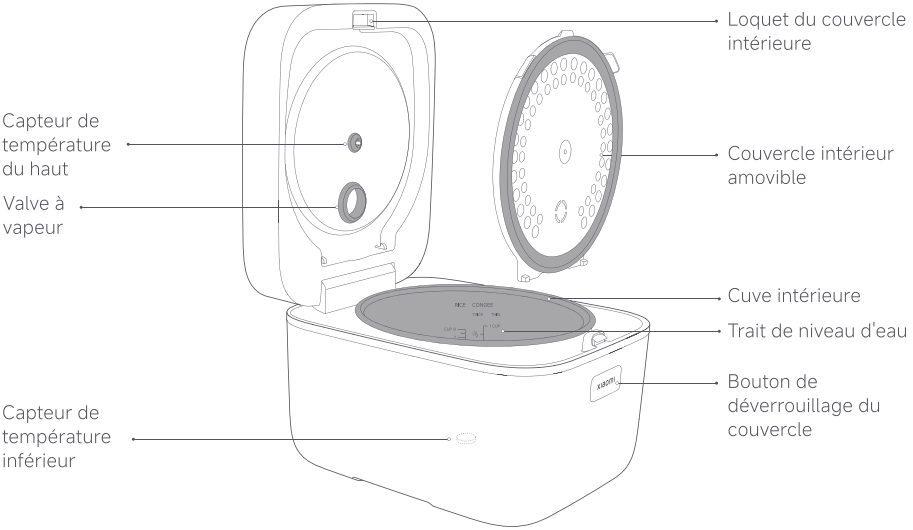
Après utilisation

· Après utilisation, ne jamais oublier d'éteindre le cuiseur à riz et de débrancher le cordon d'alimentation.
· Vérifiez régulièrement que la sortie de vapeur n'est pas obstruée.
· Arrêtez immédiatement d'utiliser ce produit et débranchez-le en cas d'erreur ou de dysfonctionnement. Retirez la cuve intérieure uniquement lorsqu'il a refroidi.

Précautions supplémentaires

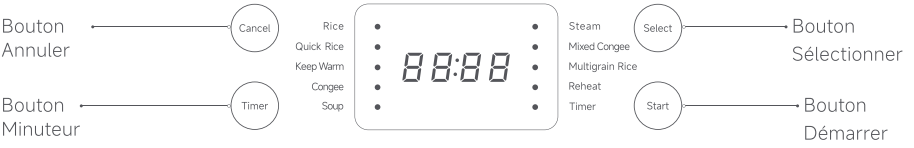
· Ne laissez pas tomber le cuiseur à riz et ne le cognez pas avec des objets durs afin d'éviter les blessures ou les dysfonctionnements.
· N'utilisez pas le cuiseur à riz si l'ensemble intérieur est endommagé afin d'éviter les brûlures ou les blessures causées par des fuites de vapeur ou d'objets bouillants.
· Ne modifiez pas l'unité.
· Seul un technicien de réparation peut démonter ou réparer le produit, afin d'éviter les risques d'incendie, les décharges électriques et les blessures.
· Arrêtez immédiatement d'utiliser ce produit en cas d'erreur ou de dysfonctionnement afin d'éviter les incendies, les décharges électriques ou d'autres blessures.
· Évitez que les parties en silicone du produit entrent en contact avec des boissons alcoolisées dont le degré d'alcool est supérieur à 50 %.
ATTENTION : la surface des éléments chauffants présente une chaleur résiduelle après utilisation.
ATTENTION : une utilisation incorrecte du cuiseur à riz peut entraîner des blessures.
ATTENTION : ne versez pas de liquide sur le connecteur.

Présentation du produit



Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif.
Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

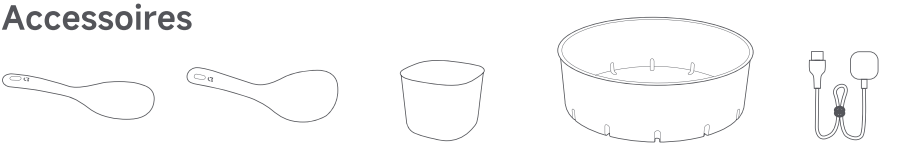
Panneau de commande



1. Le voyant de programmation clignote, indiquant que le cuiseur à riz est en état Réglage du minuteur. Appuyez sur le bouton du minuteur pour régler l'heure souhaitée.
2. Le voyant de programmation reste allumé, indiquant que le cuiseur à riz est en mode Compte à rebours. La cuisson prend find une fois le compte à rebours terminé.

Remarque : Le compte à rebours compte le temps jusqu'à la fin de la cuisson, et non le temps depuis le début de la cuisson.

Accessoires



Spatule à riz | Louche | Gobelet doseur | Panier cuiseur vapeur | Cordon d'alimentation

REMARQUE

Avant d'utiliser le cuiseur à riz pour la première fois, lancez le mode Riz avec de l'eau pendant 2 ou 3 cycles afin d'éliminer efficacement toute odeur désagréable.

Utilisation

Avant d'utiliser le cuiseur à riz, branchez le cordon d'alimentation dans le port d'alimentation dans la partie inférieure du cuiseur à riz, puis branchez l'autre extrémité dans une prise CA.

Démarrer la cuisson

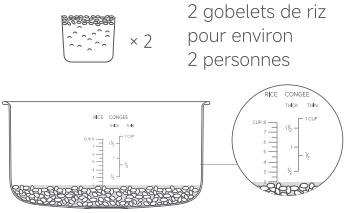
1. Ouvrir le couvercle

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le couvercle supérieur.

Remarque : Lorsque vous devez retirer la cuve intérieure, poussez doucement le couvercle supérieur vers l'arrière pour l'ouvrir complètement. Évitez tout contact avec le couvercle intérieur lorsque vous retirez la cuve intérieure.

2. Ajouter du riz et de l'eau

En prenant l'exemple de 2 gobelets de riz du nord-est, ajoutez 2 gobelets doseurs de riz dans la cuve, puis ajoutez de l'eau jusqu'au 2e trait de niveau d'eau pour le riz. Lorsque vous ajoutez de l'eau, ne dépassez pas le trait de niveau d'eau correspondant au nombre de gobelets de riz afin d'éviter que le cuiseur à riz ne déborde ou qu'un court-circuit ne se produise.



3. Menu Réglage

Une fois le cuiseur à riz branché au courant, appuyez sur le bouton Sélectionner pour sélectionner l'un des modes Riz, Riz rapide, Maintenir au chaud, Congee, Soupe, Vapeur, Congee mixte, Riz multigrains et Réchauffer.

4. Démarrer la cuisson

Appuyez sur le bouton Démarrer pour démarrer le mode de cuisson.

AVERTISSEMENT : le mode Riz et le mode Riz rapide sont exclusivement réservés à la cuisson du riz. Ne pas cuire d'autres aliments avec ces deux modes. Sinon, vous risquez de vous brûler et de détériorer les performances du produit.

5. Annuler

Appuyez sur le bouton Annuler pour annuler la cuisson ou le programme du mode de cuisson.

6. Programmer

Après avoir sélectionné un mode de cuisson (par exemple, Riz), appuyez sur le bouton Minuteur pour régler le temps nécessaire entre le moment présent et la fin de la cuisson.
Par exemple, si vous avez l'intention de déguster votre repas dans 10 heures, réglez le minuteur pour qu'il affiche 10 h 00.

Remarque : L'heure de fin souhaitée doit être ultérieure à l'heure actuelle plus le temps de cuisson, sinon la cuisson démarrera immédiatement.

7. En mode éteint

Une fois le cuiseur à riz branché au courant, l'écran affichera « ---- » en cas d'absence d'action dans les 5 minutes. L'écran s'éteindra au-delà de 5 autres minutes, indiquant que le cuiseur à riz est en en mode éteint. Appuyez sur n'importe quel bouton pour rallumer le cuiseur à riz.

Menu

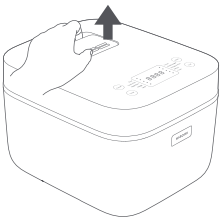
Appuyez sur le bouton Sélectionner pour accéder au mode de cuisson souhaité. Chaque fois que vous sélectionnez le bouton, le mode de cuisson change dans l'ordre suivant : riz rapide, maintenir au chaud, riz brun, congee, soupe, vapeur, congee mixte, riz multigrains et réchauffer.

Menu	Temps de fonctionnement
Riz	1 h
Riz rapide	30 min
Maintenir au chaud	12 h
Congee	1,5 h
Soupe	1,5 h

Menu	Temps de fonctionnement
Vapeur	30 min
Congee mixte	3 h
Riz multigrains	1,5 h
Réchauffer	30 min

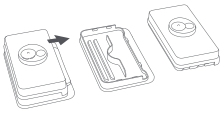
Entretien et maintenance

1. Démontage

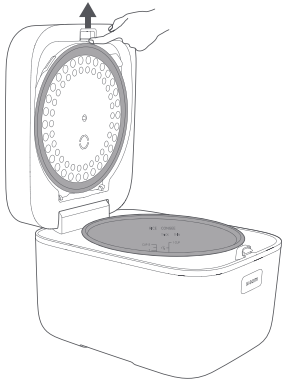


a. Enlevez délicatement la valve à vapeur et retirez-la.

Remarque : Nettoyez le couvercle intérieur et la valve à vapeur après chaque utilisation.

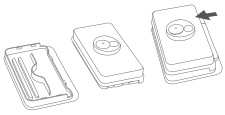


b. Poussez doucement le couvercle intérieur de la valve à vapeur (tel qu'indiqué sur l'image) et retirez-le.

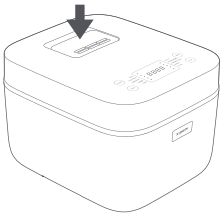


c. Tenez le couvercle intérieur avec les deux mains et tirez-le vers l'extérieur, puis retirez-le.

2. Montage

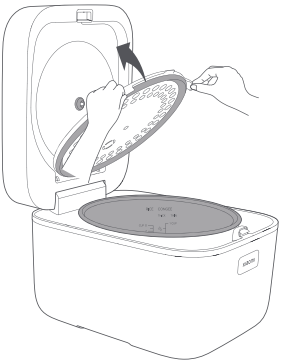


a. Alignez et poussez le couvercle intérieur sur la valve à vapeur pour l'assembler.



b. Alignez l'orifice de vapeur sur la valve à vapeur avec la sortie de vapeur et installez la valve à vapeur.

Remarque : La valve à vapeur doit être installée correctement, sinon elle risque de provoquer des brûlures ou d'altérer les performances du produit.



c. Alignez le couvercle intérieur sur le loquet et poussez doucement le couvercle intérieur dans celui-ci. Lorsque vous entendez un clic, la boucle est bien verrouillée.

Remarque : Le couvercle intérieur doit être installé, sinon le couvercle supérieur du cuiseur à riz ne peut pas être fermé.

Caractéristiques

Nom : cuiseur à riz	Modèle : MFB090-1
Tension nominale : 220–240 V~	Fréquence nominale : 50–60 Hz
Puissance nominale : 785–935 W	Matériau de la cuve intérieure : alliage d'aluminium
Capacité nominale du riz : 1,28 L	Capacité nominale de l'eau : 4 L
Dimensions du produit : 262 × 312 × 212 mm	Mode hors tension : 0,3 W

Codes d'erreur

Code	Description de l'erreur	Remarques
E-09	Le capteur supérieur est endommagé.	Contacter le service après-vente.
E-10	Le capteur inférieur est endommagé.	Contacter le service après-vente.

Dépannage

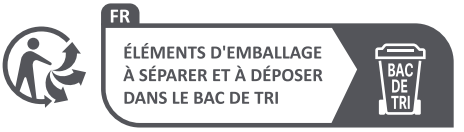
Problèmes	Causes possibles	Solutions
Impossible de fermer le couvercle supérieur.	Vérifiez si le couvercle intérieur est correctement installé.	Installez le couvercle intérieur correctement.
Le riz est à moitié cuit (pas assez cuit).	Le ratio riz et eau n'est peut-être pas adéquat (moins d'eau). Le riz ne doit pas être pris dans une coupelle plate (excès de riz).	Suivez les instructions données dans le présent manuel d'utilisation.
Débordements lors de la cuisson du riz ou du congee.	Mauvaise application du mode de cuisson lors de la cuisson du congee. Le riz et l'eau ne sont pas ajoutés en proportion (excès d'eau). Des corps étrangers se trouvent dans le fond extérieur de la cuve intérieure.	Suivez les instructions données dans le présent manuel d'utilisation. Retirez les corps étrangers.
Une odeur se dégage pendant la cuisson.	Des résidus d'aliments ou de l'eau se sont accumulés sur la valve à vapeur ou le couvercle intérieur.	Lors de la première utilisation, l'utilisation du mode Vapeur pour faire bouillir de l'eau pendant 30 minutes, 2–3 fois, permet d'éliminer efficacement les odeurs particulières. Nettoyez la valve à vapeur ou le couvercle intérieur. Suivez les instructions pour bouillir de l'eau.
Le riz qui se trouve au fond est brûlé.	Le riz n'a pas été soigneusement nettoyé. Des corps étrangers se trouvent dans le fond extérieur de la cuve intérieure.	Nettoyez soigneusement le riz. Retirez les corps étrangers.
Le riz sèche ou dégage une odeur particulière en mode Maintenir au chaud.	Le temps de maintien au chaud dépasse 12 heures. Des corps étrangers se trouvent dans le fond extérieur de la cuve intérieure.	Le temps de maintien au chaud ne devrait pas dépasser 12 heures. Retirez les corps étrangers.

Remarque : Si les problèmes susmentionnés ne peuvent être résolus, veuillez contacter l'équipe du service après-vente.

Par la présente, Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd., déclare que cet équipement, le cuiseur à riz de type MFB090-1, est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site
www.mi.com/global/support/user-guide

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.





Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(une société Mi Ecosystem)
Adresse : Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Fabriqué en Chine
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Version du manuel d'utilisation : V1.0

22
PAP

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем. Эта мультиварка предназначена исключительно для бытового использования.

Меры предосторожности

Ограничения эксплуатации

· Храните мультиварку в недоступном для детей месте.
· Нормальный рабочий диапазон высот мультиварки составляет 0–2000 метров.
· Не размещайте мультиварку на неустойчивой или мокрой поверхности. Располагайте устройство на расстоянии не менее 30 см от источников тепла или открытого огня.
· Не устанавливайте мультиварку рядом с оборудованием, подверженным электромагнитным помехам.
· Не используйте чашу, которая не предназначена для мультиварки или была деформирована, чтобы предотвратить ожоги и травмы из-за перегрева.

Чистка и техническое обслуживание

· Не погружайте мультиварку в воду и не допускайте попадания брызг на нее.
· Не используйте металлическую мочалку или другой жесткий предмет для очистки чаши.
· Для очистки используйте только мягкую ткань.

Кабель питания переменного тока

· Используйте только кабель питания переменного тока, который входит в комплект.
· Перед ремонтом или перемещением мультиварки выньте кабель питания из розетки.
· Если кабель питания поврежден, замените его таким же кабелем или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
· Не сгибайте, не скручивайте кабель питания и не тяните за него, поскольку это может привести к оголению или повреждению его сердцевины.
· Не используйте кабель питания, который входит в комплект, с другими устройствами.

Меры предосторожности в отношении блока питания

· Не используйте блоки питания с напряжением, отличным от 220–240 В AC, во избежание возгорания и поражения электрическим током.
· Отключая мультиварку, всегда держитесь за вилку, а не за кабель питания. Не тяните за кабель питания переменного тока, чтобы избежать поражения электрическим током и возгорания по причине короткого замыкания.
· Не позволяйте детям использовать мультиварку без присмотра и держите ее вне досягаемости от младенцев во избежание поражения электрическим током, ожогов и других травм.

· Не вставляйте и не извлекайте кабель питания мокрыми руками, поскольку это может привести к поражению электрическим током и травмам.

Среда эксплуатации

· Пар и горячий воздух могут повредить, обесцветить или деформировать стены и мебель. Рекомендованное расстояние от прибора до мебели и стен составляет не менее 30 см.
· При размещении мультиварки в кухонном шкафу и т. д. убедитесь, что это место хорошо проветривается.

Во время использования

· Не помещайте чашу на другие источники тепла, например на индукционную мультиварку или газовую плиту.
· Не мойте чашу и аксессуары в посудомойке.
· Не вставляйте какие-либо предметы в паровыпускное отверстие или другие отверстия на изделии, чтобы предотвратить поражение электрическим током и травмы.
· Не касайтесь чаши руками во время и сразу после использования, чтобы не допустить ожогов.
· Не касайтесь паровыпускного отверстия во время и сразу после использования. Располагайте изделие в недоступном для детей месте и принимайте дополнительные меры предосторожности, чтобы не допустить ожогов.
· Не передвигайте и не трясите мультиварку во время использования.
· Не используйте мультиварку для приготовления пищи, которая может засорить паровой клапан (например, водоросли).
· Не закрывайте паровой клапан мультиварки другими предметами во время использования, чтобы не нарушать процесс выпуска пара.
· Если оставить рис в мультиварке в режиме поддержания тепла дольше, чем на 12 часов, у него появится неприятный запах.
· Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность (IEC60335).
· Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором (IEC60335).

· Дети старше 8 лет могут использовать это устройство под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность, после получения инструкций по технике безопасности и осознания возможных опасностей. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети старше 8 лет только в том случае, если она проводится под присмотром. Храните устройство и его кабель питания в месте, недоступном для детей в возрасте до 8 лет (EN 60335).
· Устройством могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности (EN 60335).
· Дети не должны играть с устройством (EN 60335).

После эксплуатации

· После использования выключите мультиварку и отсоедините кабель питания.
· Регулярно проверяйте, не засорилось ли паровыпускное отверстие.
· В случае любых ошибок или неисправностей незамедлительно прекратите использование устройства и отсоедините кабель питания. Извлекайте только остывшую чашу.

Дополнительные меры предосторожности

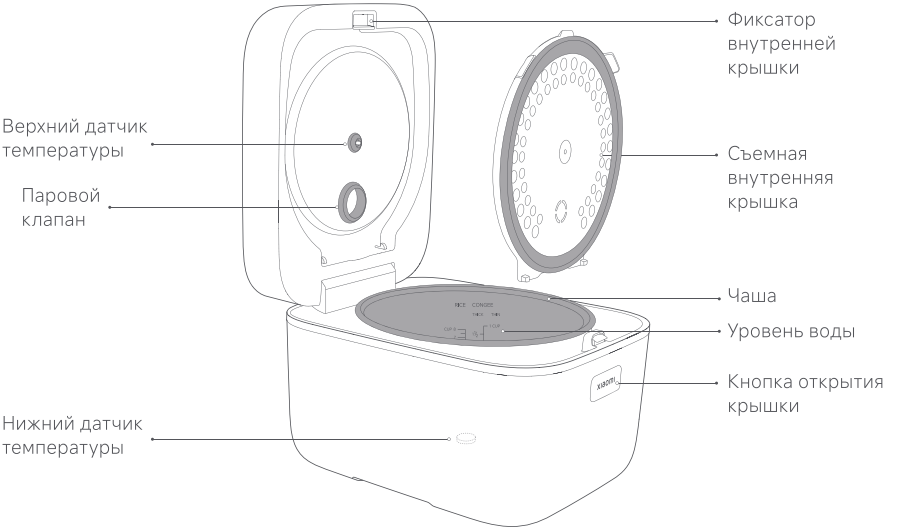
· Не бросайте мультиварку и не бейте ее твердыми предметами, чтобы не допустить травм или поломки.
· Не используйте мультиварку с поврежденной чашей, чтобы не допустить ожогов и других травм, вызванных паром или утечкой кипящей воды.
· Не пытайтесь модифицировать изделие.
· Во избежание возгорания, поражения электрическим током и травм разбирать и ремонтировать изделие должны только специалисты.
· В случае обнаружения признаков ошибок или неисправностей немедленно прекратите использовать устройство во избежание возгорания, поражения электрическим током и других травм.
· Не допускайте контакта силиконовых частей изделия с алкогольными растворами с содержанием спирта более 50%.

ВНИМАНИЕ! Поверхность нагревательного элемента выделяет остаточное тепло после завершения работы.

ВНИМАНИЕ! Неправильное использование мультиварки может привести к травмам.

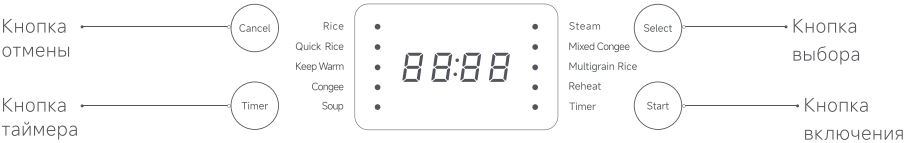
ВНИМАНИЕ! Не проливайте жидкость на разъем.

Описание изделия



Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях.
Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

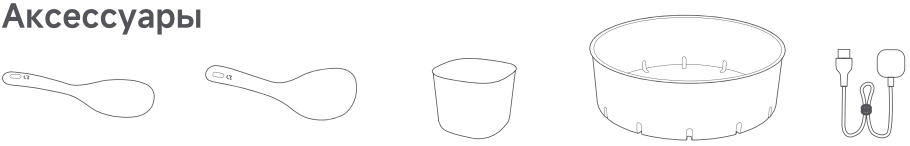
Панель управления



1. Индикатор расписания мигает, указывая на то, что мультиварка находится в состоянии настройки таймера. Нажмите кнопку таймера, чтобы выбрать нужное время.
2. Индикатор расписания горит, указывая на то, что мультиварка находится в режиме обратного отсчета таймера. Приготовление завершится после окончания обратного отсчета.

Примечание. При обратном отсчете таймер показывает время, оставшееся до завершения приготовления, а не время до его начала.

Аксессуары



Ложка для риса | Поварешка | Мерный стакан | Корзина для приготовления на пару | Кабель питания

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед первым использованием мультиварки 2–3 раза нагрейте воду в режиме приготовления риса, чтобы устранить неприятные запахи.

Как использовать

Перед использованием мультиварки подключите кабель питания одним концом к порту питания в нижней части мультиварки, а другим — к розетке переменного тока.

Начало приготовления

1. Открытие крышки

Нажмите кнопку открытия крышки, чтобы открыть верхнюю крышку.

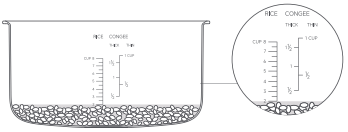
Примечание. Если вам необходимо извлечь чашу, осторожно потяните за верхнюю крышку, чтобы полностью открыть ее. Избегайте контакта с внутренней крышкой при извлечении чаши.

2. Добавление риса и воды

Например, насыпьте 2 мерные чашки риса и добавьте воду так, чтобы она доходила до второй линии уровня воды для риса. Добавляя воду, следите, чтобы ее уровень не стал выше линии разметки. В противном случае во время приготовления вода может перелиться через край, что может привести к короткому замыканию.



2 чашки риса — это приблизительно 2 порции



3. Меню настройки

Подключив мультиварку к питанию, нажимайте кнопку выбора, чтобы переключаться между режимами приготовления в следующей последовательности: рис, быстрое приготовление риса, поддержание тепла, каша, суп, приготовление на пару, смешанная каша, мультизлаковый рис и разогрев.

4. Начало приготовления

Нажмите кнопку включения, чтобы начать приготовление в выбранном режиме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Режим «Рис» и «Быстрое приготовление риса» предназначены только для приготовления риса. Не готовьте в этих режимах другую еду. Это можете обжечься или нарушить работу изделия.

5. Отмена

Чтобы отменить приготовление или планирование в режиме приготовления нажмите кнопку отмены.

6. Расписание

После выбора режима приготовления (например, режима «Рис») нажмите кнопку таймера и выберите время, спустя которое еда должна быть готова.
Например, если вы хотите поесть через 10 часов, установите на таймере время 10:00.

Примечание. Время окончания приготовления должно быть больше, чем время приготовления, иначе мультиварка сразу начнет готовить.

7. Режим ожидания

Если после подключения мультиварки к питанию в течение 5 минут не будет выполняться никаких действий, на дисплее появится «----». Еще через 5 минут экран погаснет и мультиварка перейдет в режим ожидания. Чтобы мультиварка вышла из режима ожидания, просто нажмите на ней любую кнопку.

Меню

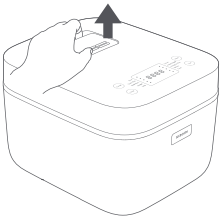
Нажимайте кнопку выбора, чтобы перейти в нужный режим приготовления. При каждом нажатии кнопки выбора режим приготовления будет меняться в следующей последовательности: рис, быстрое приготовление риса, поддержание тепла, каша, суп, приготовление на пару, смешанная каша, мультизлаковый рис и разогрев.

Меню	Время работы
Рис	1 ч
Быстрое приготовление риса	30 минут
Поддержание тепла	12 ч
Каша	1,5 ч
Суп	1,5 ч

Меню	Время работы
Пар	30 минут
Смешанная каша	3 ч
Мультизлаковый рис	1,5 ч
Разогрев	30 минут

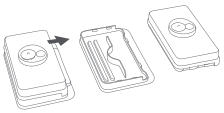
Уход и техническое обслуживание

1. Разборка

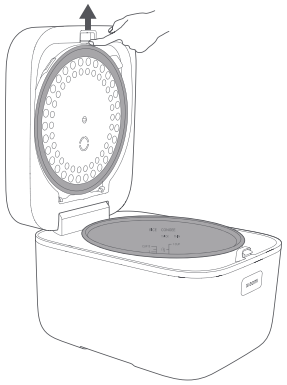


а. Аккуратно достаньте из крышки паровой клапан.

Примечание. Очищайте паровой клапан и внутреннюю крышку после каждого использования.

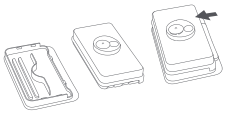


б. Аккуратно потяните вверх крышку парового клапана (как показано на рисунке) и извлеките ее.

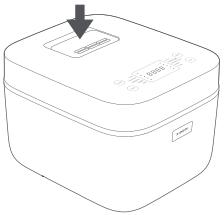


в. Взявшись за внутреннюю крышку обеими руками, потяните и извлеките ее.

2. Сборка

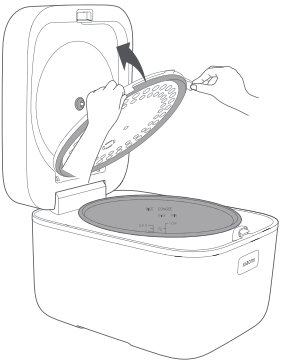


а. Совместите внутреннюю крышку с паровым клапаном и вставьте ее в клапан.



б. Совместите отверстие на паровом клапане с паровыпускным отверстием и установите клапан.

Примечание. Паровой клапан должен быть установлен правильно, в противном случае вы можете обжечься или устройство может выйти из строя.



в. Совместите внутреннюю крышку с фиксатором и аккуратно вставьте ее. Если она будет установлена правильно, вы услышите щелчок.

Примечание. Обязательно устанавливайте внутреннюю крышку, иначе вы не сможете закрыть верхнюю крышку на мультиварке.

Технические характеристики

Название: Мультиварка	Модель: MFB090-1
Номинальное напряжение: 220–240 В~	Номинальная частота: 50–60 Гц
Номинальная мощность: 785–935 Вт	Материал чаши: алюминиевый сплав
Реальная вместимость риса: 1,28 л	Реальная вместимость воды: 4 л
Размеры изделия: 262 × 312 × 212 мм	Режим выключения: 0,3 Вт

Коды ошибок

Код	Описание ошибки	Примечания
E-09	Верхний датчик поврежден.	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
E-10	Нижний датчик поврежден.	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Устранение неполадок

Проблемы	Возможные причины	Решения
Не удается закрыть верхнюю крышку.	Проверьте, правильно ли установлена внутренняя крышка.	Правильно установите внутреннюю крышку.
Рис приготовлен наполовину (не готов).	Возможно, выбрано неправильное соотношение риса и воды (слишком мало воды). Возможно, риса слишком много.	Следуйте инструкциям в руководстве пользователя.
Переполнение во время приготовления риса или каши.	Неверный режим для приготовления каши. Неверные пропорции риса и воды (слишком много воды). Под чашей есть посторонние предметы.	Следуйте инструкциям в руководстве пользователя. Удалите посторонние предметы.
Во время приготовления чувствуется странный запах.	В паровом клапане или внутренней крышке есть остатки еды или вода.	При первом использовании включите режим «Пар» и прокипятите воду 2–3 раза по 30 минут, чтобы избавиться от неприятных запахов. Очистите паровой клапан или внутреннюю крышку. Следуйте инструкциям по кипячению воды.
Рис снизу подгорел.	Рис не был тщательно промыт. Под чашей есть посторонние предметы.	Тщательно промойте рис. Удалите посторонние предметы.
Рис высох или странно пахнет в режиме поддержания тепла.	Время поддержания тепла превышает 12 часов. Под чашей есть посторонние предметы.	Время поддержания тепла не должно превышать 12 часов. Удалите посторонние предметы.

Примечание. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Мы, компания Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd., настоящим заявляем, что мультиварка MFB090-1 соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Примечание: срок службы прибора составляет 5 лет.

1. Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.
2. Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
3. Следуйте инструкциям на упаковке при транспортировке или перемещении продукта.
4. Температура хранения: от 0°C до 45 °C, влажность при хранении 0–90%.
5. Правила и условия реализации: без ограничений.
6. Дата изготовления: см. на упаковке.

Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide

Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)
Адрес: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Сделано в Китае
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Версия руководства пользователя: V1.0

22
PAP

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.
A panela de arroz destina-se apenas a uso doméstico.

Precauções

Restrições de utilização

· Mantenha a panela de arroz afastada de crianças.
· A amplitude altimétrica operacional normal da panela de arroz é de 0 a 2000 metros.
· Não coloque a panela de arroz em superfícies instáveis ou molhadas. De preferência, mantenha-a 30 cm ou mais afastada de fontes de calor ou de fogo (como fornos).
· Não coloque a panela de arroz perto de dispositivos suscetíveis de interferência eletromagnética.
· Não utilize uma panela interna não dedicada ou deformada para evitar queimaduras e lesões devido a sobreaquecimento.

Limpeza e manutenção

· Não mergulhe a panela de arroz em água nem a salpique com água.
· Não utilize palha de aço ou outros objetos duros para limpar ou esfregar a panela interna.
· Utilize apenas panos macios nas tarefas de limpeza.

Cabo de alimentação CA

· Utilize apenas o cabo de alimentação CA fornecido.
· Desligue o cabo de alimentação antes de reparar e de mover a panela de arroz.
· Se o cabo fornecido estiver danificado, terá de ser substituído por uma unidade ou um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo agente de assistência.
· Não dobre, puxe ou torça o cabo de alimentação, caso contrário, poderá expor ou partir o núcleo do cabo.
· Não utilize o cabo de alimentação fornecido com qualquer outro dispositivo.

Precauções na utilização da fonte de alimentação

· Só utilize uma fonte de alimentação AC de 220–240 V, de modo a evitar o risco de incêndio e choques elétricos.
· Desligue sempre a panela de arroz ao segurar pela tomada. Não puxe o cabo de alimentação CA para evitar o risco de choques elétricos ou incêndio devido a curtos-circuitos.
· Não permita que crianças usem a panela de arroz sem supervisão e mantenha-a fora do alcance de crianças para evitar o risco de choques elétricos, queimaduras ou outras lesões.

· Não ligue ou desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas, de modo a evitar choques elétricos ou lesões.

Acerca do ambiente

· Vapor e calor podem danificar, descolorir ou deformar móveis e paredes. De preferência, mantenha o produto afastado, pelo menos, 30 cm de móveis e paredes.
· Quando utilizar a panela de arroz num armário de cozinha, etc., certifique-se de que o local está bem ventilado.

Durante a utilização

· Não utilize a panela interna em quaisquer outras fontes de calor, como numa panela de arroz de indução ou num fogão a gás.
· Não coloque a panela interna e os acessórios na máquina de lavar loiça para limpeza.
· Não insira nenhum objeto na saída de vapor ou nas ranhuras para evitar choques elétricos ou lesões.
· Não toque na panela interna diretamente com a mão durante e imediatamente após a utilização para evitar queimaduras devido à alta temperatura.
· Não toque na saída de vapor durante ou imediatamente após a utilização. Mantenha afastada de crianças e tome precauções especiais para evitar que se queimem.
· Não mova ou agite a panela de arroz durante a sua utilização.
· Não utilize esta panela de arroz para preparar alimentos que possam entupir a válvula de vapor (por exemplo, algas).
· Não cubra a válvula de vapor da panela de arroz com outros itens quando esta estiver a ser usada, para evitar a impossibilidade de libertar vapor.
· Se for deixado arroz na panela de arroz, no modo Manter quente, durante mais de 12 horas, este terá um cheiro estranho.
· Este aparelho não se destina a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou que lhes tenham sido dadas instruções relativamente ao uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança, em conformidade com IEC60335.
· As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho, em conformidade com IEC60335.

· Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças a não ser que estas sejam mais velhas do que 8 anos e supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade, em conformidade com EN 60335.
· Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos, em conformidade com EN 60335.
· As crianças não deverão brincar com o aparelho, em conformidade com EN 60335.

Após a utilização

· Após a utilização, lembre-se sempre de desligar a panela de arroz e de desligar o cabo de alimentação.
· Verifique regularmente a saída de vapor para garantir que não está obstruída.
· Se ocorrer um erro ou problema de funcionamento, pare imediatamente a utilização deste produto e desligue-o. Só remova a panela interna quando esta tiver arrefecido.

Precauções adicionais

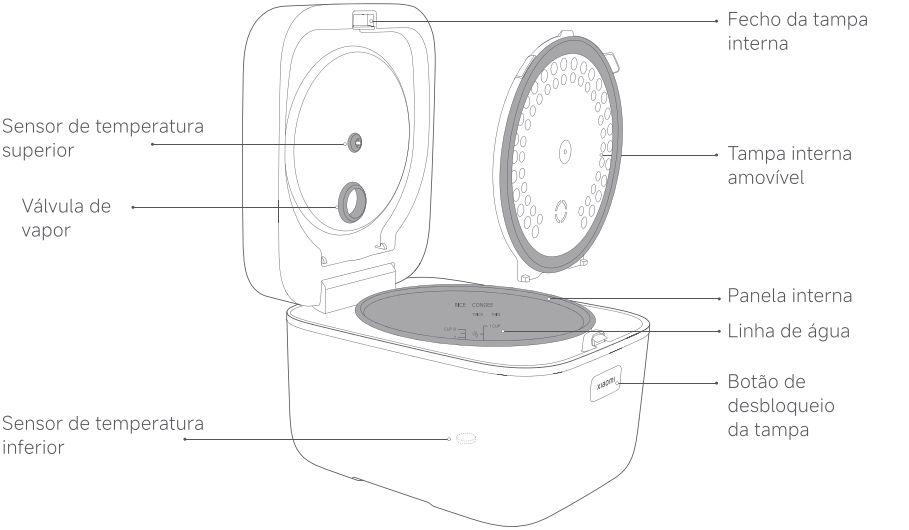
· Não deixe cair a panela de arroz nem a atinja com objetos duros para evitar lesões ou avarias.
· Não utilize a panela de arroz quando o conjunto interno estiver danificado para evitar queimaduras ou lesões provocadas pelo vapor ou fugas de objetos a ferver.
· Não modifique a unidade.
· Apenas um técnico de reparação pode desmontar ou reparar o produto, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e lesões.
· Se ocorrer um erro ou problema de funcionamento, pare imediatamente a utilização deste produto para evitar o risco de incêndio, choques elétricos ou outras lesões.
· Evite que as peças em silicone do produto entrem em contacto com bebidas alcoólicas com um teor de álcool superior a 50%.

PRECAUÇÃO: a superfície dos elementos de aquecimento terá calor residual após a utilização.

PRECAUÇÃO: a utilização incorreta da panela de arroz pode resultar em lesões.

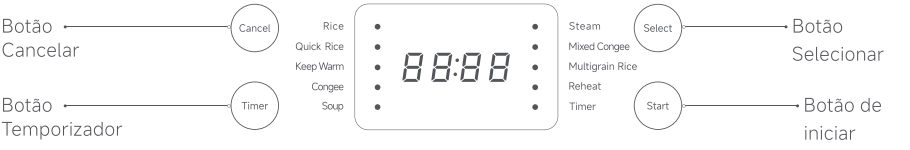
PRECAUÇÃO: não salpique líquidos no conetor.

Visão geral do produto



As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

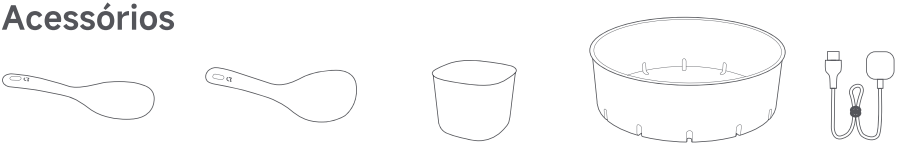
Painel de controlo



1. O indicador de agendamento pisca para indicar que a panela de arroz está no estado de definição do temporizador. Pressione o botão Temporizador para ajustar a hora de agendamento pretendida.
2. O indicador de agendamento fica aceso para indicar que a panela de arroz está no modo de contagem decrescente do temporizador. A confeção é concluída quando a contagem decrescente chega ao fim.

Nota: a contagem decrescente do temporizador mede o tempo de conclusão da confeção em vez da hora de início da confeção.

Acessórios



Pá de arroz | Concha | Copo de medição | Cesto a vapor | Cabo de alimentação

NOTA

Antes de utilizar a panela de arroz pela primeira vez, execute o modo Arroz com água em 2 ou 3 ciclos para eliminar eficazmente quaisquer cheiros desagradáveis.

Como utilizar

Antes de utilizar a panela de arroz, ligue uma das extremidades do cabo de alimentação à porta de alimentação na parte inferior da panela de arroz e a outra extremidade à tomada AC.

Iniciar a confeção

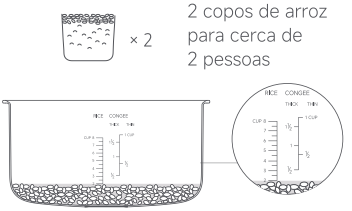
1. Abrir a tampa

Pressione o botão de desbloqueio da tampa para abrir a tampa superior.

Nota: quando tiver de remover a panela interna, empurre suavemente a tampa superior para trás para a abrir por completo. Evite o contacto com a tampa interna quando remover a panela interna.

2. Acrescentar arroz e água

Por exemplo, para utilizar 2 copos de arroz chinês do nordeste, adicione 2 copos de medição de arroz à panela e, em seguida, adicione água até ao número 2 da linha de água para arroz. Quando adicionar água, não exceda a linha de água para o número correspondente de copos de arroz, de modo a evitar que a panela de arroz transborde ou um possível curto-circuito.



3. Menu de definições

Depois de ligar a panela de arroz à corrente, pressione o botão Selecionar para selecionar um destes modos: arroz, arroz rápido, manter quente, papa de arroz, sopa, cozer a vapor, papa de arroz mista, arroz multigrão e reaquecer.

4. Iniciar a confeção

Pressione o botão de iniciar para iniciar o modo de confeção.

AVISO: o modo Arroz e o modo Arroz rápido destinam-se apenas a cozinhar arroz. Não cozinhe outros alimentos nestes dois modos. Caso contrário, podem ocorrer queimaduras e danos no desempenho do produto.

5. Cancelar

Pressione o botão Cancelar para cancelar a confeção ou agendar o modo de confeção.

6. Agendar

Depois de selecionar um modo de confeção (por exemplo, Arroz), pressione o botão Temporizador para definir o tempo necessário desde o momento presente até à conclusão da confeção.
Por exemplo, se pretender usufruir da sua refeição dentro de 10 horas, defina o temporizador para mostrar 10:00.

Nota: a hora de conclusão pretendida tem de ser posterior à hora atual e incluir o tempo de confeção, caso contrário, a confeção será iniciada imediatamente.

7. Modo Off

Depois de ligar a panela de arroz à corrente, o ecrã mostra "----" se nenhuma ação for realizada num período de 5 minutos. Decorridos mais 5 minutos, o ecrã desliga-se para indicar que a panela de arroz está no modo off. Basta pressionar qualquer um dos botões para ativar a panela de arroz.

Menu

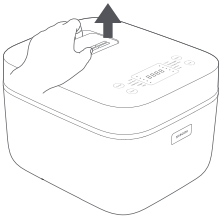
Pressione o botão Selecionar para aceder ao modo de confeção pretendido. Sempre que pressionar o botão Selecionar, o modo de confeção muda pela seguinte ordem: arroz, arroz rápido, manter quente, papa de arroz, sopa, cozer a vapor, papa de arroz mista, arroz multigrão e reaquecer.

Menu	Tempo de confeção
Arroz	1 h
Arroz rápido	30 min
Manter quente	12 h
Papa de arroz	1,5 h
Sopa	1,5 h

Menu	Tempo de confeção
Cozer a vapor	30 min
Papa de arroz mista	3 h
Arroz multigrão	1,5 h
Reaquecer	30 min

Cuidados e manutenção

1. Desmontagem

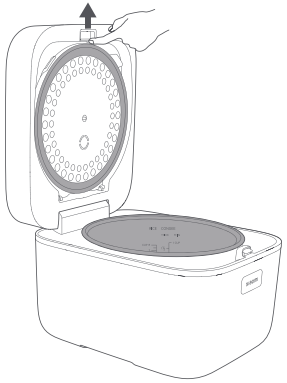


a. Liberte suavemente a válvula de vapor e remova-a.

Nota: limpe a tampa interna e a válvula de vapor após cada utilização.

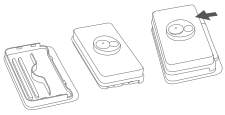


b. Empurre suavemente para fora a tampa interna da válvula de vapor (tal como apresentado na imagem) e remova-a.

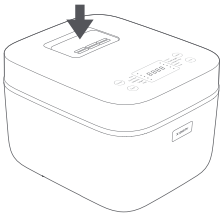


c. Segure a tampa interna com ambas as mãos, puxe-a para fora e remova-a.

2. Montagem

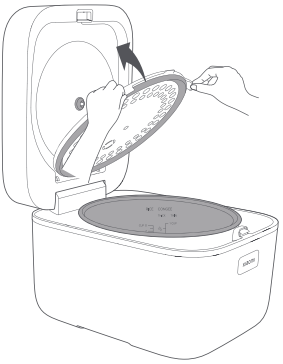


a. Alinhe e empurre a tampa interna na válvula de vapor para a montar.



b. Alinhe o orifício de vapor na válvula de vapor com a saída de vapor e instale a válvula de vapor.

Nota: a válvula de vapor tem de ser corretamente instalada, caso contrário, pode provocar queimaduras ou afetar o desempenho do produto.



c. Alinhe a tampa interna com o fecho e empurre suavemente a tampa interna contra o mesmo. Quando ouvir um "clique", isso indica que o encaixe está devidamente seguro.

Nota: a tampa interna tem de ser instalada, caso contrário, a tampa superior da panela de arroz não poderá ser fechada.

Especificações

Nome: panela de arroz	Modelo: MFB090-1
Tensão nominal: 220–240 V~	Frequência nominal: 50–60 Hz
Potência nominal: 785–935 W	Material da panela interna: liga de alumínio
Capacidade nominal de arroz: 1,28 L	Capacidade nominal de água: 4 L
Dimensões do produto: 262 × 312 × 212 mm	Modo desligado: 0,3 W

Códigos de erro

Código	Descrição do erro	Notas
E-09	O sensor superior está danificado.	Contacte o serviço de pós-venda.
E-10	O sensor inferior está danificado.	Contacte o serviço de pós-venda.

Resolução de problemas

Problemas	Causas prováveis	Soluções
Não é possível fechar a tampa superior.	Verifique se a tampa interna está corretamente instalada.	Instale corretamente a tampa interna.
O arroz está meio cozido (mal cozinhado).	O rácio de arroz e de água pode não ser igual ao necessário (menos água). O copo não deve ser cheio com arroz até à borda (arroz em excesso).	Siga as instruções de funcionamento fornecidas no manual do utilizador.
Transborda durante a confeção de arroz ou de papa de arroz.	Foi utilizado o modo de confeção incorreto para cozinhar papa de arroz. O arroz e a água não foram adicionados na devida proporção (água em excesso). Existem objetos estranhos na base exterior da panela interna.	Siga as instruções de funcionamento fornecidas no manual do utilizador. Remova quaisquer objetos estranhos.
Existe um cheiro durante o processo de confeção.	Existem resíduos de comida ou água acumulada na válvula de vapor ou na tampa interna.	Na primeira utilização, utilize o modo Cozer a vapor para ferver água durante 30 minutos. Repita 2 a 3 vezes para remover com eficácia os cheiros estranhos. Limpe a válvula de vapor ou a tampa interna. Siga as instruções para ferver água.
O arroz no fundo está queimado.	O arroz não foi cuidadosamente limpo. Existem objetos estranhos na base exterior da panela interna.	Limpe cuidadosamente o arroz. Remova quaisquer objetos estranhos.
O arroz fica seco ou tem um cheiro estranho no modo Manter quente.	O período de tempo do modo Manter quente excede as 12 horas. Existem objetos estranhos na base exterior da panela interna.	O período de tempo do modo Manter quente não deve exceder as 12 horas. Remova quaisquer objetos estranhos.

Nota: se não for possível resolver os problemas acima, contacte a equipa do serviço de pós-venda.

A Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd., pelo presente, declara que este equipamento, Panela de arroz do tipo MFB090-1, está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis, e as respetivas alterações. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/support/user-guide

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(Uma empresa do Ecossistema Mi)
Morada: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Fabricado na China
Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Versão do Manual do utilizador: V1.0

22
PAP

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.
Ten ryżowar jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Środki ostrożności

Ograniczenia użytkowania

· Ryżowar należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
· Ryżowar można użytkować na wysokości od 0 do 2000 m n.p.m.
· Nie wolno umieszczać ryżowaru na niestabilnej lub wilgotnej powierzchni.
· Należy zachować odstęp co najmniej 30 cm między urządzeniem a źródłami ognia lub ciepła (takimi jak kuchenki).
· Nie wolno umieszczać ryżowaru w pobliżu urządzeń wrażliwych na zakłócenia elektromagnetyczne.
· Nie używaj naczynia wewnętrznego, które jest zdeformowane lub nieprzeznaczone specjalnie do tego produktu, aby zapobiec poparzeniom i obrażeniom wskutek przegrzania.

Czyszczenie i konserwacja

· Nie wolno zanurzać ryżowaru w wodzie i należy chronić go przed zalaniem wodą.
· Nie wolno czyścić naczynia wewnętrznego wełną stalową ani innymi twardymi przedmiotami.
· Należy czyścić urządzenie wyłącznie miękką ściereczką.

Przewód zasilania AC

· Należy używać wyłącznie przewodu zasilania AC dostarczonego w pakiecie z urządzeniem.
· Przed naprawą lub przeniesieniem ryżowaru należy odłączyć przewód zasilania.
· Jeżeli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić, indywidualnie lub w zestawie, na produkty dostępne u producenta lub w punkcie serwisowym.
· Nie wolno zaginać, ciągnąć ani skręcać przewodu zasilania, ponieważ może to spowodować odsłonięcie lub przerwanie rdzenia.
· Nie wolno używać przewodu dostarczonego w pakiecie z urządzeniem do zasilania innego wyposażenia.

Środki ostrożności dotyczące zasilania

· Nie wolno korzystać ze źródeł zasilania innych niż 220–240 V AC, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
· Odłączając przewód zasilania ryżowaru, należy chwytać za wtyczkę. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilania AC, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zwarcie i pożar.
· Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie ryżowaru bez nadzoru. Należy przechowywać ryżowar w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, oparzeniu lub zranieniu.

· Nie wolno podłączać ani odłączać przewodu zasilania wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zranienie.

Wymagane warunki otoczenia

· Para i wysoka temperatura mogą spowodować przebarwienie lub deformację ścian i mebli, dlatego należy zachować odstęp co najmniej 30 cm między produktem a ścianami i meblami.
· Jeżeli ryżowar jest używany w zamkniętej przestrzeni (np. szafce kuchennej) zapewnij odpowiednią wentylację.

Podczas użytkowania

· Nie wolno umieszczać naczynia wewnętrznego w innych urządzeniach takich jak ryżowary indukcyjne lub kuchenki gazowe.
· Nie wolno myć naczynia wewnętrznego i akcesoriów w zmywarce do naczyń.
· Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów w wylocie pary ani w szczelinach w obudowie urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zranienie.
· Nie wolno dotykać naczynia wewnętrznego po włączeniu urządzenia i bezpośrednio po użyciu urządzenia, ponieważ może to spowodować oparzenie na skutek wysokiej temperatury.
· Nie wolno dotykać wylotu pary po włączeniu urządzenia i bezpośrednio po użyciu urządzenia. Należy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i z dala od niemowląt oraz zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec oparzeniu.
· Nie wolno przenosić włączonego ryżowaru ani nim potrząsać.
· Nie wolno używać ryżowaru do przygotowywania żywności, która może blokować zawór pary (takiej jak wodorosty lub krasnorosty morskie).
· Nie wolno blokować zaworu pary innymi przedmiotami po włączeniu ryżowaru, ponieważ uniemożliwi to usuwanie z niego pary.
· Jeżeli ryż pozostanie w ryżowarze w trybie utrzymywania temperatury przez ponad 12 godzin, utraci prawidłowy zapach.
Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna (IEC60335).
· Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem. (IEC60335).

· To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinformowane o zasadach bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja mogą być przeprowadzane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat tylko wtedy, gdy odbywa się to pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód zasilania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat (EN 60335).
· Produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń (EN 60335).
· Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem (EN 60335).

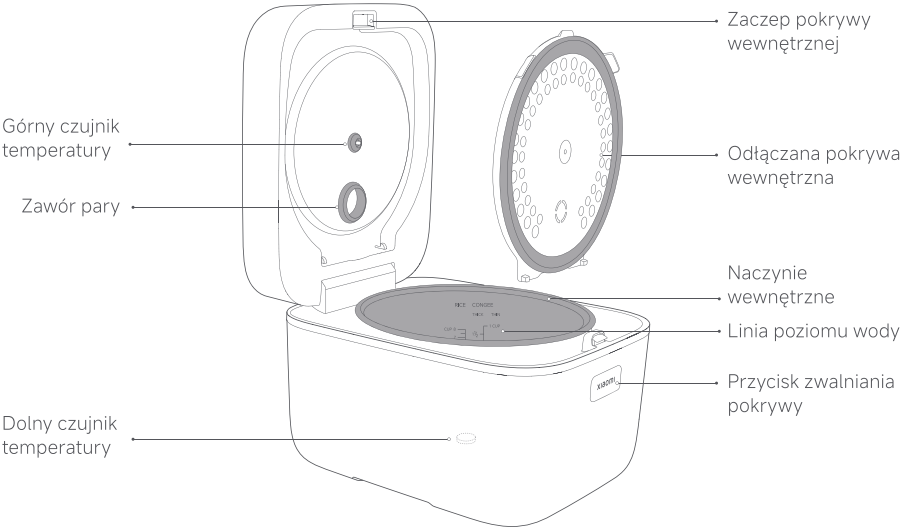
Po użyciu

· Po użyciu ryżowaru należy zawsze wyłączać go i odłączać przewód zasilania.
· Należy regularnie sprawdzać, czy wylot pary jest drożny.
· W przypadku usterek lub nieprawidłowego funkcjonowania należy przerwać korzystanie z tego produktu i odłączyć go od źródła zasilania. Naczynie wewnętrzne można wyjąć dopiero po jego ostygnięciu.

Dodatkowe środki ostrożności

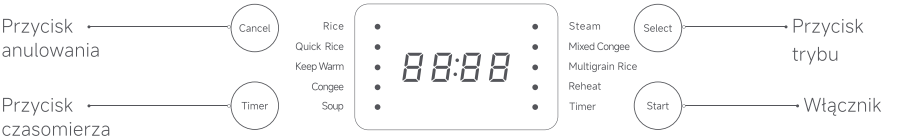
· Należy chronić ryżowar przed upadkiem i udarami mechanicznymi, ponieważ mogą one spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia lub zranienie.
· Nie wolno używać ryżowaru z uszkodzonymi elementami wewnętrznymi, ponieważ może to spowodować oparzenie lub zranienie przez parę lub gotującą się ciecz.
· Nie wolno modyfikować produktu.
· Prace związane z demontażem lub naprawą produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego technika serwisowego. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub zranienie.
· W przypadku usterki lub nieprawidłowego funkcjonowania należy niezwłocznie przerwać użytkowanie produktu. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub zranienie.
· Nie wolno dopuścić do kontaktu silikonowych części produktu z napojami zawierającymi ponad 50% alkoholu.
PRZESTROGA: powierzchnia elementów grzejnych jest gorąca po użyciu urządzenia.
PRZESTROGA: nieprawidłowe użytkowanie ryżowaru może spowodować zranienie.
PRZESTROGA: nie wolno dopuścić do zalania złącza cieczami.

Przegląd produktu



Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie.
Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

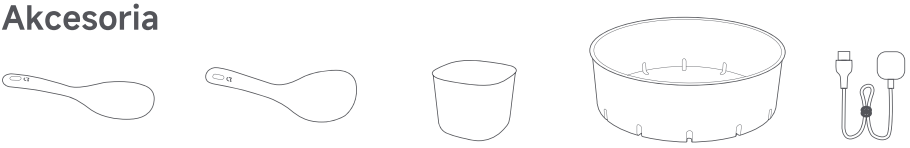
Panel sterowania



1. Wskaźnik ustawiania czasu miga, gdy ryżowar jest w trybie ustawiania czasomierza. Naciśnij przycisk czasomierza, aby ustawić żądany czas.
2. Wskaźnik ustawiania czasu świeci światłem stałym, wskazując, że ryżowar jest w trybie odliczania czasomierza. Gotowanie zakończy się, kiedy odliczanie dobiegnie końca.

Uwaga: odliczający czasomierz wskazuje czas do zakończenia gotowania, a nie czas od jego rozpoczęcia.

Akcesoria



Łyżka do ryżu | Łyżka wazowa | Miarka | Koszyk do gotowania na parze | Przewód zasilania

UWAGA

Przed pierwszym użyciem ryżowaru włącz tryb ryżu z wodą na 2–3 cykle, aby skutecznie pozbyć się ewentualnych niepożądanych zapachów.

Jak używać

Przed użyciem ryżowaru podłącz przewód zasilania do portu zasilania w dolnej części ryżowaru, a drugi koniec przewodu do gniazdka elektrycznego.

Rozpoczęcie gotowania

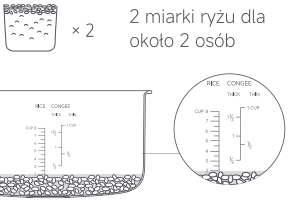
1. Otwieranie pokrywy

Naciśnij przycisk zwalniania pokrywy, aby otworzyć pokrywę górną.

Uwaga: aby wyjąć naczynie wewnętrzne, należy delikatnie popchnąć do tyłu pokrywę górną w celu jej pełnego otwarcia. Podczas wyjmowania naczynia wewnętrznego należy unikać kontaktu z pokrywą wewnętrzną.

2. Dodawanie ryżu i wody

Aby ugotować 2 miarki ryżu odmiany północno-wschodniej, dodaj 2 miarki ryżu do naczynia, a następnie dolej wody do linii poziomu wody nr 2 dla ryżu. Podczas dodawania wody nie przekraczaj linii poziomu wody odpowiadającej liczbie miarek ryżu, ponieważ może to spowodować przepełnienie ryżowaru i zwarcie.



3. Menu ustawień

Kiedy ryżowar jest podłączony do zasilania, naciśnij przycisk trybu gotowania, aby wybrać spośród trybów Ryż, Szybki ryż, Utrzymywanie temperatury, Kleik ryżowy, Zupa, Gotowanie na parze, Mieszany kleik ryżowy, Ryż wieloziarnisty i Podgrzewanie.

4. Rozpoczęcie gotowania

Naciśnij włącznik, aby włączyć tryb gotowania.

OSTRZEŻENIE: tryby Ryż i Szybki ryż są przeznaczone tylko do gotowania ryżu. Nie gotuj innych potraw w tych dwóch trybach. W przeciwnym razie może dojść do poparzeń i pogorszenia działania produktu.

5. Anulowanie

Naciśnij przycisk anulowania, aby anulować gotowanie lub ustawianie czasu w trybie gotowania.

6. Ustawianie czasu

Po wybraniu trybu gotowania (np. Ryż) naciśnij przycisk czasomierza, aby ustawić czas wymagany do ukończenia gotowania.
Jeżeli na przykład planujesz posiłek za 10 godzin, ustaw czasomierz na 10:00.

Uwaga: żądany czas zakończenia musi być późniejszy niż bieżący czas plus czas gotowania, w przeciwnym razie gotowanie rozpocznie się natychmiast.

7. Tryb off

Po podłączeniu ryżowaru do zasilania na wyświetlaczu pojawi się „----”, jeśli w ciągu 5 minut nie zostaną podjęte żadne działania. Ekran wyłączy się po kolejnych 5 minutach, wskazując, że ryżowar znajduje się w tryb off. Aby wybudzić ryżowar, wystarczy nacisnąć dowolny przycisk.

Menu

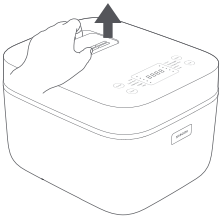
Naciśnij przycisk trybu, aby wybrać odpowiednią opcję gotowania. Po każdym naciśnięciu przycisku tryb gotowania będzie się przełączać kolejno na Ryż, Szybki ryż, Utrzymywanie temperatury, Kleik ryżowy, Zupa, Gotowanie na parze, Mieszany kleik ryżowy, Ryż wieloziarnisty i Podgrzewanie.

Menu	Czas pracy
Ryż	1 godz.
Szybki ryż	30 min
Utrzymywanie temperatury	12 godz.
Kleik ryżowy	1,5 godz.
Zupa	1,5 godz.

Menu	Czas pracy
Gotowanie na parze	30 min
Mieszany kleik ryżowy	3 godz.
Ryż wieloziarnisty	1,5 godz.
Podgrzewanie	30 min

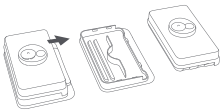
Dbanie o urządzenie i konserwacja

1. Demontaż

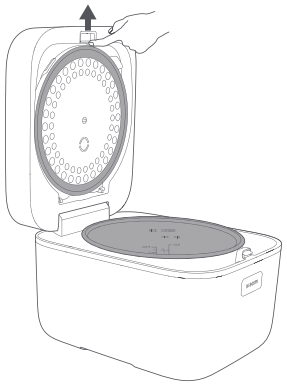


a. Ostrożnie wyjmij zawór pary z urządzenia.

Uwaga: po użyciu urządzenia należy zawsze oczyścić pokrywę wewnętrzną i zawór pary.

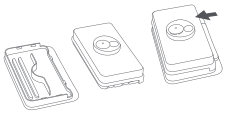


b. Delikatnie wypchnij osłonę wewnętrzną zaworu pary (w sposób przedstawiony na rysunku) i ją zdejmij.

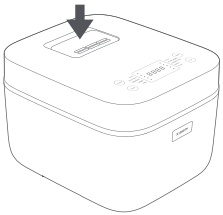


c. Przytrzymaj obiema rękami pokrywę wewnętrzną, a następnie wyciągnij ją z urządzenia.

2. Montaż

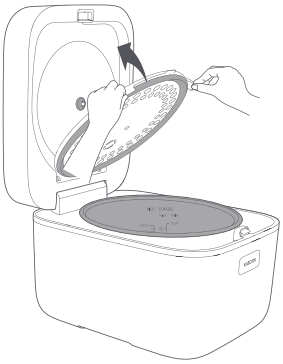


a. Ustaw prawidłowo i nasuń osłonę wewnętrzną na zawór pary, aby go zmontować.



b. Zrównaj otwór w zaworze pary z wylotem pary i zamocuj zawór pary.

Uwaga: nieprawidłowy montaż zaworu pary może spowodować oparzenie lub nieprawidłowe działanie produktu.



c. Zrównaj pokrywę wewnętrzną z zaczepem i ostrożnie dociśnij pokrywę na zaczepie. Dźwięk kliknięcia oznacza prawidłowe zamknięcie zaczepu.

Uwaga: jeżeli pokrywa wewnętrzna nie jest założona, nie można zamknąć pokrywy górnej ryżowaru.

Dane techniczne

Nazwa: ryżowar	Model: MFB090-1
Napięcie znamionowe: 220–240 V~	Częstotliwość znamionowa: 50–60 Hz
Moc znamionowa: 785–935 W	Materiał naczynia wewnętrznego: stop aluminium
Pojemność znamionowa ryżu: 1,28 l	Pojemność znamionowa wody: 4 l
Wymiary produktu: 262 × 312 × 212 mm	Tryb wyłączenia: 0,3 W

Kody błędów

Kod	Opis błędu	Uwagi
E-09	Górny czujnik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
E-10	Dolny czujnik jest uszkodzony.	Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

Rozwiązywanie problemów

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Nie można zamknąć pokrywy górnej.	Sprawdź, czy pokrywa wewnętrzna jest poprawnie zamontowana.	Włóż poprawnie pokrywę wewnętrzną.
Ryż jest ugotowany częściowo (niedogotowany).	Być może proporcje ryżu i wody są niezgodne z wymaganiami (mniej wody). Miarka z dodanym ryżem była przepełniona (nadmiar ryżu).	Postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.
Podczas gotowania ryżu lub kleiku ryżowego naczynie było przepełnione.	Nieprawidłowo wybrany tryb gotowania podczas gotowania kleiku ryżowego. Dodano ryż i wodę w nieodpowiednich proporcjach (nadmiar wody). Pod dnem naczynia wewnętrznego znajdują się zbędne przedmioty.	Postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi. Usuń zbędne przedmioty.
Podczas gotowania pojawia się niepożądany zapach.	W zaworze pary lub na pokrywie wewnętrznej znajdują się resztki produktów spożywczych lub nagromadzona woda.	Aby przy pierwszym użyciu urządzenia usunąć niepożądane zapachy, należy 2–3 razy użyć trybu gotowania na parze przez 30 minut. Oczyść zawór pary lub pokrywę wewnętrzną. Zagotuj wodę zgodnie z zaleceniami.
Ryż na spodzie jest przypalony.	Ryż nie został dokładnie oczyszczony. Pod dnem naczynia wewnętrznego znajdują się zbędne przedmioty.	Oczyść dokładnie ryż. Usuń zbędne przedmioty.
Ryż wysycha lub wydaje dziwny zapach w trybie utrzymywania temperatury.	Czas utrzymywania temperatury przekracza 12 godzin. Pod dnem naczynia wewnętrznego znajdują się zbędne przedmioty.	Czas utrzymywania temperatury nie powinien przekraczać 12 godzin. Usuń zbędne przedmioty.

Uwaga: jeżeli nie można rozwiązać powyższych problemów, należy skontaktować się z posprzedażowym działem serwisowym.

Niniejszym firma Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd. deklaruje zgodność ryżowaru MFB090-1 z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(spółka Mi Ecosystem)
Adres: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Wyprodukowano w Chinach
Więcej informacji: www.mi.com
Wersja instrukcji obsługi: V1.0

22
PAP

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
Pilav pişirici sadece ev kullanımı içindir.

Önlemler

Kullanım kısıtlamaları

· Pilav pişiriciyi çocuklardan uzak tutun.
· Pilav pişiricinin normal çalışma yüksekliği 0–2000 metre arasıdır.
· Pilav pişiriciyi dengesiz veya ıslak yüzeylere yerleştirmeyin. Pilav pişiriciyi ateşten veya (ocak gibi) ısı kaynaklarından tercihen en az 30 cm uzakta tutun.
· Pilav pişiriciyi elektromanyetik parazite duyarlı cihazların yanına yerleştirmeyin.
· Uygun olmayan veya deforme olmuş iç tencere kullanmayın, aksi durumda aşırı ısınma nedeniyle yanma ve yaralanma oluşabilir.

Temizlik ve bakım

· Pilav pişiriciyi suya daldırmayın veya pilav pişiriciye su sıçratmayın.
· İç tencereyi temizlemek veya ovalamak için çelik tel veya farklı sert nesneler kullanmayın.
· Temizlik için sadece yumuşak bez kullanın.

AC Güç Kablosu

· Sadece ürünle birlikte gelen AC güç kablosunu kullanın.
· Pilav pişiriciyi onarmadan ve taşımadan önce güç kablosunu prizden çekin.
· Güç kablosu hasar görürse üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilebilen özel bir kablo veya grupla değiştirilmelidir.
· Güç kablosunu bükmeyin, çekmeyin veya döndürmeyin, aksi durumda kablo iletkenleri açığa çıkabilir veya kırılabilir.
· Ürünle birlikte gelen güç kablosunu başka cihazlarla kullanmayın.

Güç kaynağı kullanırken alınacak önlemler

· 220–240 V AC dışında herhangi bir güç kaynağı kullanmayın, aksi durumda yangın ve elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.
· Pilav pişiriciyi her zaman fişten tutarak prizden çıkarın. AC güç kablosunu çekmeyin, aksi durumda elektrik çarpabilir veya kısa devreden dolayı yangın çıkabilir.
· Çocukların pilav pişiriciyi gözetim olmadan kullanmasına izin vermeyin. Bebeklerin elektrik çarpması, yanma veya farklı yaralanmalara maruz kalmaması için bebeklerden uzak tutun.

· Güç kablosunu ıslak ellerle takıp çıkarmayın, aksi durumda elektrik çarpmasına veya yaralanmaya maruz kalabilirsiniz.

Ortam hakkında

· Buhar veya ısı mobilyalarınızın ve duvarlarınızın hasar görmesine, renklerinin solmasına veya bozulmalarına neden olabilir. Ürünü mobilyalardan ve duvarlardan tercihen en az 30 cm uzakta tutun.
· Pilav pişiriciyi mutfak dolabı vb. içinde kullanırken lütfen alanın iyi havalandırıldığından emin olun.

Kullanım sırasında

· İç tencereyi indüksiyonlu pilav pişirici veya gazlı ocak gibi diğer ısı kaynakları üzerinde kullanmayın.
· İç tencereyi ve aksesuarları bulaşık makinesinde yıkamayın.
· Buhar çıkışı veya açıklıklara bir şey yerleştirmeyin, aksi durumda elektrik çarpması veya yaralanmalar oluşabilir.
· Kullanım sırasında veya hemen sonrasında iç tencereye doğrudan elle dokunmayın, aksi durumda yüksek sıcaklık nedeniyle yanmalar oluşabilir.
· Kullanım sırasında veya hemen sonrasında buhar çıkışına dokunmayın. Çocuklardan ve bebeklerden uzak tutun ve haşlanmalarını önlemek için özel önlemler alın.
· Kullanım sırasında pilav pişiriciyi hareket ettirmeyin veya sallamayın.
· Pilav pişiriciyi, buhar valfini tıkayabilecek yiyecekleri (yosun ve su bitkileri gibi) hazırlamak için kullanmayın.
· Kullanım sırasında pilav pişiricinin buhar valfini başka nesnelerle örterek buhar çıkışını engellemeyin.
· Pirinç, pilav pişiricide sıcak tutma modunda 12 saatten uzun süre bırakılırsa bir koku yayılır.
· Bu cihazın, gözetim altında olmamaları veya kendilerine IEC60335 uyarınca cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmemiş olması durumunda fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaması gerekir. IEC60335 uyarınca, cihazla oynamamalarını sağlamak için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.

Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. EN 60335 uyarınca cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
· EN 60335 uyarınca cihazlar, gözetim altındalarsa ve kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik talimatlar verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlamışlarsa fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
· EN 60335 uyarınca çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

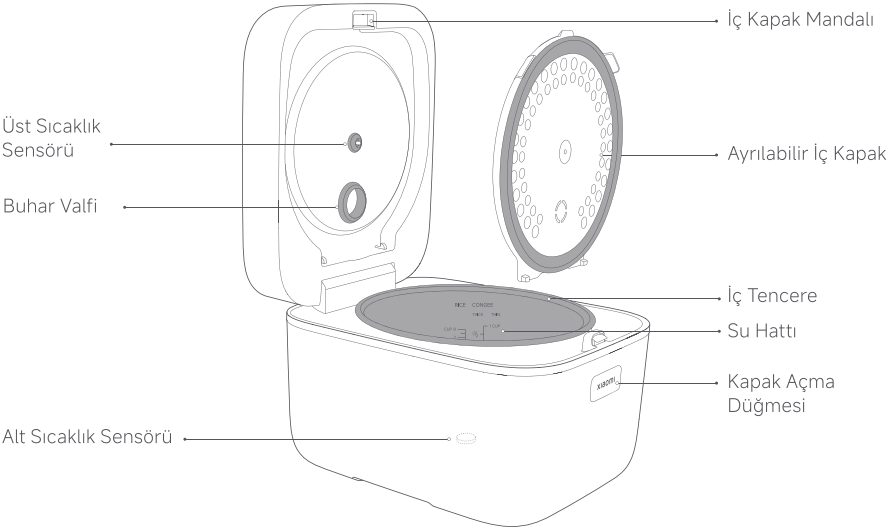
Kullanım sonrasında

· Kullandıktan sonra pilav pişiriciyi kapatmayı ve güç kablosunu fişten çıkarmayı kesinlikle unutmayın.
· Buhar çıkışını tıkanmaya karşı düzenli olarak kontrol edin.
· Herhangi bir hata veya arıza olursa ürünü kullanmayı derhal bırakın ve ürünün fişini prizden çekin. İç tencereyi ancak soğuduktan sonra çıkarın.

Ek önlemler

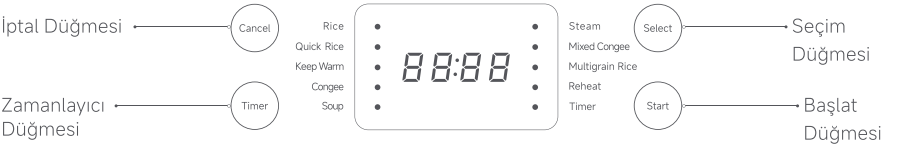
· Pilav pişiriciyi düşürmeyin veya sert nesnelerle vurmayın, aksi durumda yaralanmalar veya arızalar ortaya çıkabilir.
· Buhar veya haşlanan nesnelerin sızması nedeniyle oluşabilecek yanma veya yaralanmaları önlemek için pilav pişiriciyi iç elemanları hasarlıyken kullanmayın.
· Ürünü modifiye etmeyin.
· Ürünü yalnızca bir onarım teknisyeni sökebilir veya onarabilir, aksi durumda yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riski oluşabilir.
· Üründe herhangi bir hata veya arıza oluşursa kullanmayı derhal bırakın, aksi durumda yangın, elektrik çarpması veya diğer yaralanmalara maruz kalabilirsiniz.
· Ürünün silikon parçalarını alkol içeriği %50'den daha yüksek olan alkollü içeceklerle temas ettirmekten kaçının.
DİKKAT: Kullanım sonrasında ısıtıcı elemanların yüzeyinde ısı kalır.
DİKKAT: Pilav pişiricinin yanlış kullanılması yaralanmalara neden olabilir.
DİKKAT: Konnektörün üzerine sıvı sıçratmayın.

Ürüne Genel Bakış



Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Kontrol Paneli



1. Programlama göstergesinin yanıp sönmesi pilav pişiricinin zamanlayıcı ayarlama durumunda olduğunu gösterir. İstenen program süresini ayarlamak için zamanlayıcı düğmesine basın.
2. Programlama göstergesinin yanması, pilav pişiricinin zamanlayıcı geri sayımı modunda olduğunu gösterir. Geri sayım sona erdikten sonra pişirme işlemi tamamlanır.

Not: Zamanlayıcı geri sayımı, pişirmenin başlama zamanına değil, tamamlanma zamanına kadar sayar.

Aksesuarlar



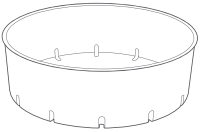
Pirinç Kaşığı



Kepçe



Ölçü Kabı



Buharlı Pişirme Sepeti



Güç Kablosu

NOT

Pilav pişiriciyi ilk kez kullanmadan önce kötü kokuları etkili şekilde ortadan kaldırmak üzere ürünü su ile pirinç modunda 2 veya 3 kez çalıştırın.

Nasıl kullanılır

Pilav pişiriciyi kullanmadan önce güç kablosunu pilav pişiricinin alt kısmındaki güç bağlantı noktasına takın, ardından diğer ucu bir AC prizine takın.

Pişirmeyi başlatın

1. Kapağı açın

Üst kapağı açmak için kapak açma düğmesine basın.

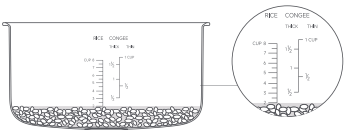
Not: İç tencereyi çıkarmanız gerektiğinde tamamen açmak için üst kapağı hafifçe geriye itin. İç tencereyi çıkarırken iç kapağa dokunmaktan kaçının.

2. Pirinç ve su ekleyin

Örnek olarak 2 kap kuzey doğu pirinci düşünülürse tencereye ölçü kabıyla 2 kap pirinç ekleyin, ardından pirinç için 2. ölçü çizgisine kadar su ekleyin. Su eklerken pilav pişiricinin taşmasını veya olası bir kısa devreyi önlemek için tencereye kaç kap pirinç konmuşsa eklenecek suyun seviyesinin buna karşılık gelen ölçü çizgisini aşmayın.



Yaklaşık 2 kişi için 2 kap pirinç



3. Ayarlar menüsü

Pilav pişiricinin fişi prize takıldıktan sonra pirinç, hızlı pirinç, sıcak tutma, pirinç lapası, çorba, buharlı pişirme, karışık pirinç lapası, tam tahıllı pirinç ve tekrar ısıtma modlarından birini seçmek için seçim düğmesine basın.

4. Pişirmeyi başlatın

Pişirme modunu başlatmak için başlat düğmesine basın.

UYARI: Pirinç modu ve hızlı pirinç modu sadece pirinç pişirmek içindir. Bu iki modda başka yiyecekler pişirmeyin. Aksi durumda yanabilirsiniz ve ürünün performansı zarar görebilir.

5. İptal

Pişirmeyi iptal etmek için veya pişirme modunda programlamayı iptal etmek için iptal düğmesine basın.

6. Program

Bir pişirme modu (ör. pirinç) seçtikten sonra şimdiki zamandan pişirme tamamlanana kadar gereken süreyi ayarlamak için zamanlayıcı düğmesine basın.
Örneğin yemeğinizin 10 saat sonra hazır olmasını istiyorsanız zamanlayıcıyı 10:00 görüntülenecek şekilde ayarlayın.

Not: İstenen tamamlama zamanı geçerli zaman artı pişirme süresinden daha sonra olmalıdır, aksi durumda pişirme işlemi derhal başlatılır.

7. Kapalı mod

Pilav pişiricinin fişi prize takıldıktan sonra 5 dakika içinde bir işlem yapılmazsa ekranda "----" görüntülenir. 5 dakika daha geçtikten sonra ekran kapanır ve pilav pişirici kapalı mod girer. Pilav pişiriciyi uyandırmak için herhangi bir düğmeye basabilirsiniz.

Menü

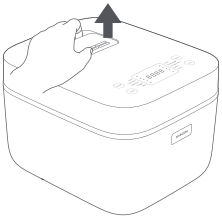
İstenen pişirme moduna ilerlemek için seçim düğmesine basın. Seçim düğmesine her bastığınızda pişirme modu sırasıyla pirinç, hızlı pirinç, sıcak tut, pirinç lapası, çorba, buharlı pişirme, karışık pirinç lapası, tam tahıllı pirinç ve tekrar ısıtma arasında geçiş yapacaktır.

Menü	Çalışma süresi
Pirinç	1 sa.
Hızlı pirinç	30 dk.
Sıcak tutma	12 sa.
Pirinç lapası	1,5 sa.
Çorba	1,5 sa.

Menü	Çalışma süresi
Buharlı pişirme	30 dk.
Karışık pirinç lapası	3 sa.
Tam tahıllı pirinç	1,5 sa.
Tekrar ısıtma	30 dk.

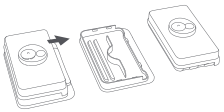
Bakım ve Onarım

1. Sökme

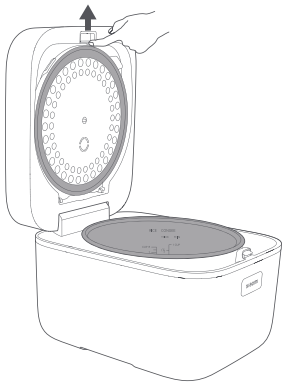


a. Buhar valfini hafifçe tutup çıkarın.

Not: İç kapağı ve buhar valfini her kullanımdan sonra temizleyin.

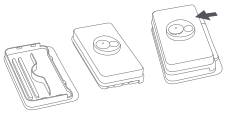


b. Buhar valfinin iç kapağını (şekilde gösterildiği gibi) hafifçe dışarı itin ve çıkarın.

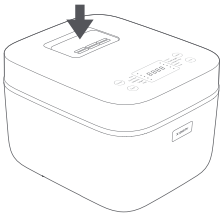


c. İç kapağı iki elle tutun ve dışarı çekin, ardından çıkarın.

2. Montaj

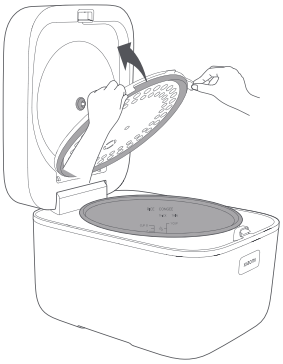


a. İç kapağı takmak için hizalayın ve buhar valfine doğru itin.



b. Buhar valfinin üzerindeki buhar deliğini buhar çıkışı ile hizalayın ve buhar valfini takın.

Not: Buhar valfi doğru takılmalıdır, aksi durumda haşlanmaya neden olabilir veya ürünün performansını düşürebilir.



c. İç kapağı mandalla hizalayın ve hafifçe mandala doğru itin. "Klik" sesini duyduğunuzda mandal sıkıca yerleşmiştir.

Not: İç kapak takılmalıdır, aksi durumda pilav pişiricinin üst kapağı kapatılamaz.

Teknik Özellikler

Ad: Pilav Pişirici	Model: MFB090-1
Nominal Voltaj: 220–240 V~	Nominal Frekans: 50–60 Hz
Nominal Güç: 785–935 W	İç Tencere Malzemesi: Alüminyum alaşımı
Nominal Pirinç Kapasitesi: 1,28 L	Nominal Su Kapasitesi: 4 L
Ürün Boyutları: 262 × 312 × 212 mm	Kapalı modu: 0,3 W

Hata Kodları

Kod	Hata Açıklaması	Notlar
E-09	Üst sensör hasarlı.	Satış sonrası hizmetle iletişime geçin.
E-10	Alt sensör hasarlı.	Satış sonrası hizmetle iletişime geçin.

Sorun Giderme

Sorunlar	Olası nedenler	Çözümler
Üst kapak kapanmıyor.	İç kapağın tam olarak takılı olduğunu kontrol edin.	İç kapağı doğru şekilde takın.
Pirinç yarım pişmiş (az pişmiş).	Pirinç ve su oranı gerektiği gibi olmayabilir (su yeterli değildir). Pirinç düz kaba alınamayabilir (pirinç fazladır).	Kullanım kılavuzunda belirtilen kullanma talimatlarını takip edin.
Pirinç veya pirinç lapası pişerken taşmış.	Pirinç lapası pişirilirken yanlış pişirme modu uygulanmıştır. Pirinç ve su uygun oranda eklenmemiştir (su fazladır). İç tencerenin alt dış kısmında yabancı nesneler vardır.	Kullanım kılavuzunda belirtilen kullanma talimatlarını takip edin. Yabancı nesneleri çıkarın.
Pişirme sürecinde koku geliyor.	Buhar valfinde veya iç kapakta yiyecek kalıntısı veya su birikintisi vardır.	İlk kullanımda buharlı pişirme modunu kullanarak 2 veya 3 kez 30 dakika su kaynatmak kokuları etkili şekilde giderir. Buhar valfini ve iç kapağı temizleyin. Suyu kaynatmak için talimatları takip edin.
Alttaki pirinç yanmış.	Pirinç iyice temizlenmemiş. İç tencerenin alt dış kısmında yabancı nesneler vardır.	Pirinci iyice temizleyin. Yabancı nesneleri çıkarın.
Sıcak tutma modunda pirinç kuruyor veya garip bir koku yayıyor.	Sıcak tutma süresi 12 saati aşmış. İç tencerenin alt dış kısmında yabancı nesneler vardır.	Sıcak tutma süresi 12 saati aşmamalıdır. Yabancı nesneleri çıkarın.

Not: Yukarıdaki sorunlar çözülemiyorsa lütfen satış sonrası hizmet ekibiyle iletişime geçin.

Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd. olarak işbu belge ile bu MFB090-1 Pilav Pişirici ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/support/user-guide adresine gidin

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Üretici: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)
Adres: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Çin'de üretilmiştir
Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.0

22
PAP

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo. Nồi cơm điện này chỉ dành cho mục đích sử dụng trong gia đình.

Thận trọng

Giới hạn sử dụng

· Để nồi cơm điện xa tầm tay trẻ em.
· Phạm vi độ cao hoạt động bình thường của nồi cơm điện là 0–2000 mét.
· Không đặt nồi cơm điện lên bề mặt ướt hoặc không chắc chắn. Để sản phẩm cách xa ngọn lửa hoặc nguồn nhiệt (chẳng hạn như bếp lò), tốt nhất là 30 cm trở lên.
· Không đặt nồi cơm điện gần các thiết bị dễ bị nhiễu điện từ.
· Không dùng lõi nồi không phù hợp hoặc bị biến dạng để tránh bị bỏng và thương tích do quá nóng.

Vệ sinh và bảo trì

· Không ngâm nồi cơm điện vào nước hoặc để nước bắn vào nồi.
· Không dùng bùi nhùi thép hoặc các vật cứng khác để làm sạch hoặc chà lõi nồi.
· Chỉ sử dụng vải mềm để vệ sinh.

Dây nguồn AC

· Chỉ sử dụng dây nguồn AC đi kèm.
· Rút dây nguồn trước khi sửa chữa và di chuyển nồi cơm điện.
· Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay dây nguồn bằng dây hoặc bộ phận lắp ráp đặc biệt được cung cấp từ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất.
· Không uốn cong, kéo hoặc xoắn dây nguồn, nếu không, lõi dây có thể bị hở hoặc đứt.
· Không sử dụng dây nguồn đi kèm nồi cho bất kỳ thiết bị nào khác.

Biện pháp an toàn về nguồn điện

· Không sử dụng bất kỳ nguồn điện nào khác ngoài nguồn điện AC 220–240 V để tránh hỏa hoạn và điện giật.
· Luôn rút phích cắm của nồi cơm điện bằng cách cầm vào phích cắm điện. Không kéo dây nguồn AC để tránh bị điện giật hoặc cháy do đoản mạch.
· Không để trẻ em sử dụng nồi cơm điện mà không có người giám sát và để nồi tránh xa tầm tay trẻ sơ sinh để tránh bị điện giật, bỏng hoặc các thương tích khác.

· Không cắm hoặc rút phích cắm dây nguồn khi tay ướt để tránh bị điện giật hoặc bị thương.

Liên quan đến môi trường

· Hơi nước và nhiệt có thể làm hư hỏng, đổi màu hoặc biến dạng tường và đồ đạc trong nhà bạn, vì vậy, hãy để sản phẩm cách tường và đồ đạc ít nhất 30 cm.
· Khi đặt nồi cơm điện trong tủ bếp và những nơi khác, hãy đảm bảo vị trí đặt nồi thông gió tốt.

Trong khi sử dụng

· Không sử dụng lõi nồi trên bất kỳ nguồn nhiệt nào khác như nồi cơm điện từ hoặc bếp ga.
· Không đặt lõi nồi và các phụ kiện vào máy rửa bát để vệ sinh.
· Không nhét bất cứ vật gì vào lỗ thoát hơi nước hoặc khe hở để tránh bị điện giật hoặc bị thương.
· Không chạm tay trực tiếp vào lõi nồi trong và ngay sau khi sử dụng để tránh bị bỏng ở nhiệt độ cao.
· Không chạm vào lỗ thoát hơi nước trong hoặc ngay sau khi sử dụng. Để sản phẩm cách xa trẻ em và trẻ sơ sinh, đồng thời, thực hiện các biện pháp phòng ngừa đặc biệt để tránh tình trạng trẻ bị bỏng nước.
· Không di chuyển hoặc lắc nồi cơm điện trong quá trình sử dụng.
· Không sử dụng nồi cơm điện này để chế biến các thực phẩm có thể làm tắc van hơi nước (chẳng hạn như rong biển và tảo bẹ).
· Không che van hơi nước của nồi cơm điện bằng vật dụng khác khi sử dụng để tránh tình trạng không thoát hơi được.
· Nếu để cơm trong nồi cơm điện ở chế độ giữ ấm quá 12 giờ thì sẽ có mùi lạ.
· Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của mình giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo IEC60335.
· Cần giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị, theo IEC60335.

· Trẻ em từ 8 tuổi trở lên có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi lớn hơn 8 tuổi và có sự giám sát. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi, theo EN 60335.
· Những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hay tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng các thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra theo EN 60335.
· Để thiết bị xa tầm tay trẻ em, theo EN 60335.

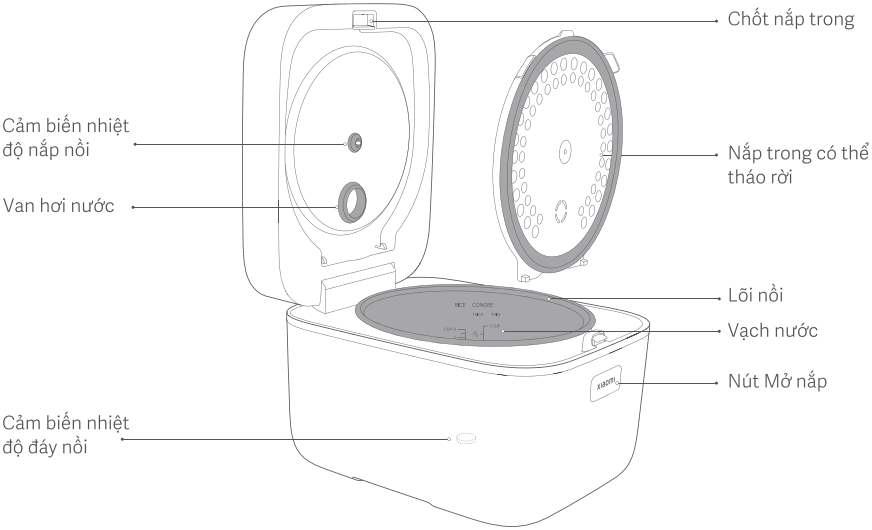
Sau khi sử dụng

· Sau khi sử dụng, luôn nhớ tắt nồi cơm điện và rút phích cắm dây nguồn.
· Thường xuyên kiểm tra lỗ thoát hơi nước để đảm bảo không bị tắc.
· Ngừng sử dụng ngay lập tức và rút dây nguồn của sản phẩm này nếu có bất kỳ lỗi hoặc trục trặc nào. Chỉ lấy lõi nồi ra khi đã nguội.

Biện pháp an toàn bổ sung

· Không làm rơi nồi cơm điện hoặc dùng vật cứng đập vào nồi để tránh bị thương hoặc trục trặc.
· Không sử dụng nồi cơm điện khi lõi nồi bị hỏng để tránh bị bỏng hoặc bị thương do rò rỉ hơi nước hoặc vật sôi.
· Không tự ý sửa đổi sản phẩm.
· Chỉ kỹ thuật viên sửa chữa mới được tháo rời hoặc sửa chữa sản phẩm để ngăn ngừa nguy cơ hỏa hoạn, điện giật và thương tích.
· Ngừng sử dụng sản phẩm này ngay lập tức nếu có bất kỳ lỗi hoặc trục trặc nào để tránh hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích khác.
· Tránh để các bộ phận silicon của sản phẩm tiếp xúc với đồ uống có cồn có nồng độ cồn lớn hơn 50%.
CẢNH BÁO: Bề mặt của bộ phận làm nóng sẽ có nhiệt dư sau khi sử dụng.
CẢNH BÁO: Sử dụng nồi cơm điện không đúng cách có thể gây thương tích.
CẢNH BÁO: Không đổ chất lỏng lên đầu nối.

Tổng quan về sản phẩm



Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo.
Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

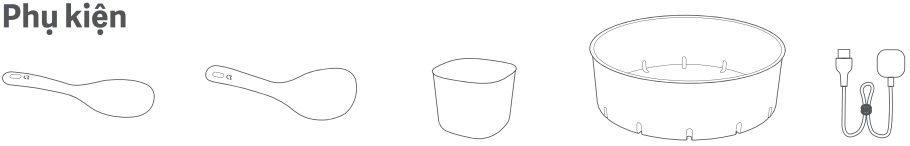
Bảng điều khiển



1. Đèn báo hẹn giờ nhấp nháy, cho biết nồi cơm điện đang ở trạng thái cài đặt hẹn giờ. Nhấn nút hẹn giờ để điều chỉnh thời gian hẹn giờ mong muốn.
2. Đèn báo hẹn giờ sáng, cho biết nồi cơm điện đang ở chế độ hẹn giờ đếm ngược. Quá trình nấu hoàn tất sau khi đồng hồ đếm ngược kết thúc.

Lưu ý: Đồng hồ đếm ngược đếm thời gian nấu xong, thay vì thời gian bắt đầu nấu.

Phụ kiện



Thìa xới cơm | Vá múc | Cốc đong | Rổ hấp | Dây nguồn

LƯU Ý

Trước khi sử dụng nồi cơm điện lần đầu, hãy chạy chế độ cơm với nước trong 2 hoặc 3 chu kỳ để loại bỏ mùi khó chịu một cách hiệu quả.

Cách sử dụng

Trước khi sử dụng nồi cơm điện, hãy cắm dây nguồn vào cổng nguồn ở phần dưới của nồi cơm điện, đầu còn lại cắm vào ổ điện AC.

Bắt đầu nấu

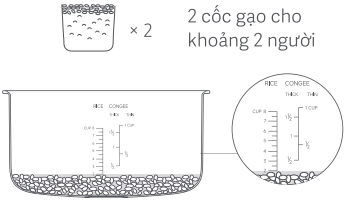
1. Mở nắp

Nhấn nút mở nắp để mở nắp trên.

Lưu ý: Khi bạn cần lấy lõi nồi ra, hãy nhẹ nhàng đẩy nắp trên ra sau để mở nồi hoàn toàn. Tránh tiếp xúc với nắp trong khi lấy lõi nồi ra.

2. Thêm gạo và nước

Chẳng hạn cho trường hợp nấu 2 cốc đong gạo đông bắc: đong 2 cốc gạo vào nồi, sau đó cho thêm nước tới vạch nước thứ 2 của chế độ nấu cơm. Khi cho nước vào nồi, hãy nhớ không cho nước quá vạch nước cho số cốc gạo tương ứng để tránh trường hợp nồi cơm điện bị tràn hoặc có thể gây đoản mạch.



3. Menu cài đặt

Sau khi cắm điện nồi cơm điện, hãy nhấn nút chọn để chọn các chế độ gồm cơm, nấu cơm nhanh, giữ ấm, cháo, súp, hấp, cháo thập cẩm, cơm nhiều hạt và hâm nóng.

4. Bắt đầu nấu

Nhấn nút bắt đầu để bắt đầu chế độ nấu.

CẢNH BÁO: Chế độ nấu cơm và nấu cơm nhanh chỉ dùng để nấu cơm. Không nấu các thực phẩm khác ở hai chế độ này. Nếu không, có thể dẫn đến bỏng nước và làm hỏng hiệu suất của sản phẩm.

5. Hủy

Nhấn nút hủy để hủy nấu hoặc hẹn giờ ở chế độ nấu.

6. Hẹn giờ

Sau khi chọn chế độ nấu (chẳng hạn như nấu cơm), hãy nhấn nút hẹn giờ để đặt thời gian cần thiết từ thời điểm hiện tại đến khi nấu cơm xong.
Ví dụ: nếu bạn dự định ăn sau 10 giờ nữa, hãy đặt hẹn giờ hiển thị là 10:00.

Lưu ý: Thời gian hoàn thành mong muốn cần phải muộn hơn thời gian hiện tại cộng với thời gian nấu, nếu không, quá trình nấu sẽ bắt đầu ngay lập tức.

7. Chế độ tắt

Sau khi cắm điện nồi cơm điện, màn hình sẽ hiển thị "----" nếu không thực hiện thao tác nào trong vòng 5 phút. Màn hình sẽ tắt sau 5 phút tiếp theo, cho biết nồi cơm điện đang ở chế độ tắt. Chỉ cần nhấn nút bất kỳ để đánh thức nồi cơm điện.

Menu

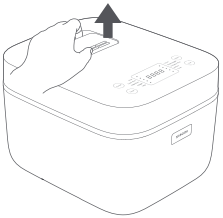
Nhấn nút chọn để chuyển đến chế độ nấu mong muốn. Mỗi lần bạn nhấn nút chọn, chế độ nấu sẽ được chuyển đổi theo trình tự cơm, nấu cơm nhanh, giữ ấm, cháo, súp, hấp, cháo thập cẩm, cơm nhiều hạt và hâm nóng.

Menu	Thời gian nấu
Cơm	1 h
Nấu cơm nhanh	30 phút
Giữ ấm	12 h
Cháo	1,5 h
Súp	1,5 h

Menu	Thời gian nấu
Hấp	30 phút
Cháo thập cẩm	3 h
Cơm nhiều hạt	1,5 h
Hâm nóng	30 phút

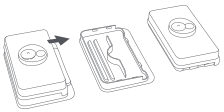
Chăm sóc và Bảo trì

1. Cách tháo

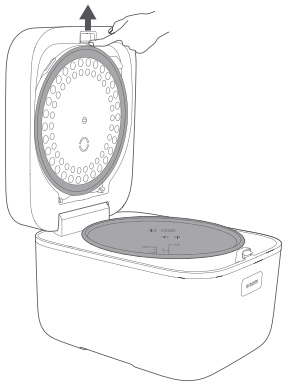


a. Nhẹ nhàng đẩy van hơi nước và tháo van ra.

Lưu ý: Vệ sinh nắp trong và van hơi nước sau mỗi lần sử dụng.

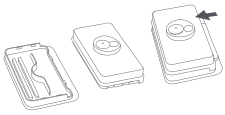


b. Nhẹ nhàng đẩy nắp trong của van hơi nước ra (như trong hình) và tháo ra.

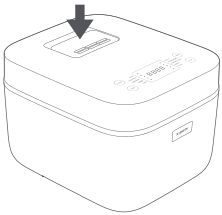


c. Giữ nắp trong bằng cả hai tay và kéo nắp ra ngoài, sau đó tháo ra.

2. Cách lắp

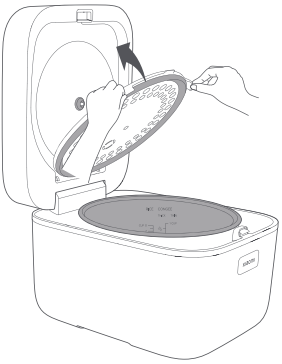


a. Căn chỉnh và đẩy nắp trong vào van hơi nước để lắp.



b. Căn chỉnh lỗ thoát hơi nước trên van hơi nước với cửa thoát hơi nước và lắp van hơi nước.

Lưu ý: Van hơi nước phải được lắp đúng cách, nếu không có thể gây bỏng hoặc làm giảm hiệu suất của sản phẩm.



c. Căn chỉnh nắp trong với chốt và nhẹ nhàng đẩy nắp trong vào đó. Khi bạn nghe thấy tiếng tách nghĩa là khóa đã được khóa chắc chắn.

Lưu ý: Phải lắp nắp trong, nếu không, nắp trên của nồi cơm điện sẽ không thể đóng được.

Thông số kỹ thuật

Tên: Nồi cơm điện	Model: MFB090-1
Điện áp định mức: 220–240 V~	Tần số định mức: 50–60 Hz
Công suất định mức: 785–935 W	Chất liệu lõi nồi: Hợp kim nhôm
Dung tích định mức của gạo: 1,28 L	Dung tích định mức của nước: 4 L
Kích thước sản phẩm: 262 × 312 × 212 mm	Chế độ tắt: 0,3 W

Mã lỗi

Mã	Mô tả lỗi	Lưu ý
E-09	Cảm biến nắp nồi bị hỏng.	Vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ hậu mãi.
E-10	Cảm biến đáy nồi bị hỏng.	Vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ hậu mãi.

Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra	Giải pháp
Không thể đóng nắp trên.	Kiểm tra xem nắp trong có được lắp đúng cách hay không.	Lắp nắp trong đúng cách.
Cơm chưa chín hẳn (chưa đủ chín).	Tỷ lệ gạo và nước có thể không đạt yêu cầu (ít nước). Gạo có thể không được đong bằng cốc dẹt (thừa gạo).	Làm theo các hướng dẫn thao tác được nêu trong hướng dẫn sử dụng.
Tràn khi nấu cơm hoặc cháo.	Áp dụng sai chế độ nấu khi nấu cháo. Gạo và nước được thêm không đúng tỷ lệ (thừa nước). Có vật lạ ở đáy ngoài của lõi nồi.	Làm theo các hướng dẫn thao tác được nêu trong hướng dẫn sử dụng. Loại bỏ vật lạ.
Có mùi hôi trong khi nấu.	Có thức ăn thừa hoặc nước tích tụ trên van hơi nước hoặc nắp trong.	Trong lần đầu tiên, nếu sử dụng chế độ hấp để đun nước trong 30 phút từ 2–3 lần thì có thể loại bỏ mùi lạ một cách hiệu quả. Vệ sinh van hơi nước hoặc nắp trong. Làm theo hướng dẫn để đun nước.
Phần cơm ở đáy nồi bị cháy sém.	Chưa vo sạch gạo. Có vật lạ ở đáy ngoài của lõi nồi.	Vo gạo thật sạch. Loại bỏ vật lạ.
Cơm bị khô hoặc có mùi lạ ở chế độ giữ ấm.	Thời gian giữ ấm vượt quá 12 giờ. Có vật lạ ở đáy ngoài của lõi nồi.	Thời gian giữ ấm không nên quá 12 giờ. Loại bỏ vật lạ.

Lưu ý: Nếu không thể khắc phục các vấn đề trên, vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ hậu mãi.

Qua tài liệu này, Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd., tuyên bố rằng thiết bị này Nồi cơm điện MFB090-1 tuân thủ các Chỉ thị và Tiêu chuẩn Châu Âu áp dụng, cùng với các phần sửa đổi. Toàn bộ nội dung của Tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ Internet sau:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/support/user-guide

Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Nhà sản xuất: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(một công ty thuộc Hệ sinh thái Mi)
Địa chỉ: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Sản xuất tại Trung Quốc
Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
Hướng dẫn sử dụng phiên bản V1.0

22
PAP

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.
De rijstkoker is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Voorzorgsmaatregelen

Gebruiksbeperkingen

· Houd de rijstkoker uit de buurt van kinderen.
· Het normale bereik van de hoogte waarop de rijstkoker werkt is 0–2000 meter.
· Plaats de rijstkoker niet op onstabiele of natte oppervlakken. Houd deze bij voorkeur minimaal 30 cm of meer verwijderd van vuur of warmtebronnen (zoals een fornuis).
· Plaats de rijstkoker niet dichtbij apparaten die vatbaar zijn voor elektromagnetische storing.
· Gebruik geen daarvoor bestemde of vervormde binnenpot om brandwonden en letsels als gevolg van oververhitting te vermijden.

Schoonmaken en onderhoud

· Dompel de rijstkoker niet onder in water en spat er geen water op.
· Gebruik geen staalwol of andere harde voorwerpen om de binnenpot schoon te maken of af te schuren.
· Gebruik alleen een zachte doek voor het schoonmaken.

AC-netsnoer

· Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer.
· Trek het snoer uit het stopcontact voordat u de rijstkoker repareert of verplaatst.
· Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal snoer of een onderdeel van de fabrikant of diens servicedealer.
· Buig, trek of draai het snoer niet om te voorkomen dat de kern wordt blootgesteld of breekt.
· Gebruik het meegeleverde snoer niet voor een ander apparaat.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de stroomvoorziening

· Gebruik geen andere stroomvoorziening dan 220–240 V AC om brand en elektrische schokken te voorkomen.
· Trek de rijstkoker steeds uit het stopcontact door de stekker vast te houden. Trek niet aan het netsnoer om elektrische schokken of brand door kortsluiting te voorkomen.
· Laat kinderen de rijstkoker niet zonder toezicht gebruiken en houd deze buiten bereik van zuigelingen om elektrische schokken, brandwonden of ander letsel te voorkomen.

· U mag het snoer niet met natte handen aansluiten of loskoppelen, om het risico op een elektrische schok of letsels te vermijden.

Over de omgeving

· Stoom en hitte kunnen uw muren en meubels beschadigen, verkleuren of vervormen. Houd het product bij voorkeur minimaal 30 cm verwijderd van muren en meubels.
· Als u de rijstkoker in een keukenkastje e.d. plaatst, zorg dan voor voldoende ventilatie.

Wanneer in gebruik

· Gebruik de binnenpot niet op andere warmtebronnen zoals een inductierijstkoker of gasfornuis.
· Plaats de binnenpot en accessoires niet in de vaatwasmachine om deze te reinigen.
· Plaats niets in de stoomuitlaat of openingen om elektrische schokken of letsels te voorkomen.
· Raak de binnenpot niet rechtstreeks met de handen aan tijdens en onmiddellijk na gebruik om brandwonden van hoge graad te vermijden.
· Raak de stoomuitlaat niet aan tijdens of onmiddellijk na gebruik. Houd uit de buurt van kinderen en zuigelingen, en neem speciale voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat ze brandwonden krijgen.
· Verplaats of schud niet met de rijstkoker tijdens het gebruik.
· Gebruik deze rijstkoker niet om voeding te bereiden die de stoomklep kan verstoppen (zoals zeewier en kelp).
· Dek de stoomklep van de rijstkoker niet af met andere items tijdens gebruik om te voorkomen dat de stoom niet kan vrijkomen.
· Als rijst langer dan 12 uur in de rijstkoker in de warmhoudstand blijft, krijgt deze een bijzondere geur.
· Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (waaronder kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid conform IEC60335.
· Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen conform IEC60335.

· Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de gevaren hiervan begrijpen. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar of onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar conform EN 60335.
· Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen conform EN 60335.
· Kinderen mogen niet met het apparaat spelen conform EN 60335.

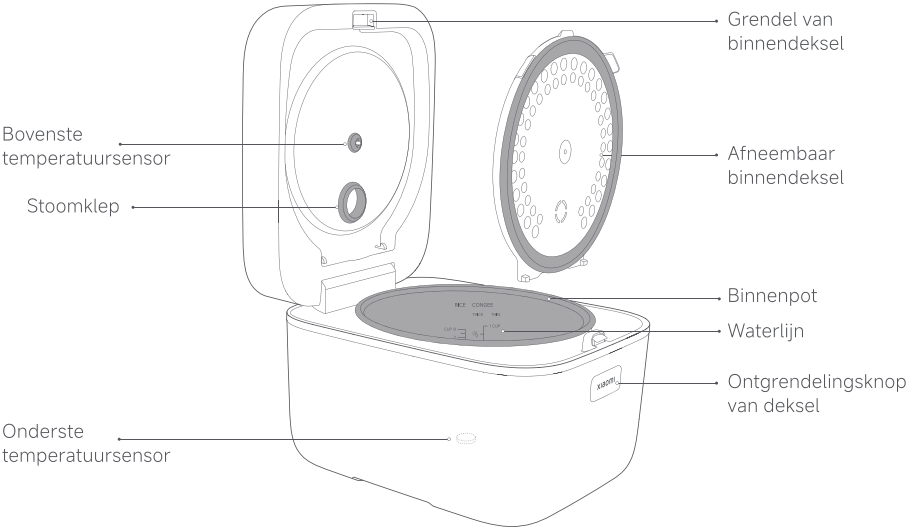
Na gebruik

· Denk er altijd aan om de rijstkoker na gebruik uit te schakelen en het snoer uit het stopcontact te halen.
· Controleer regelmatig de stoomuitlaat en zorg ervoor dat deze niet verstopt is.
· Stop onmiddellijk met het gebruik en ontkoppel het snoer als er een fout of storing optreedt. Verwijder de binnenpot alleen als deze is afgekoeld.

Aanvullende voorzorgsmaatregelen

· Laat de rijstkoker niet vallen en sla er niet op met een hard voorwerp om letsels of defecten te vermijden.
· Gebruik de rijstkoker niet als de binnenset is beschadigd om brandwonden of letsels te vermijden als gevolg van stoom of het lekken van kokende inhoud.
· Breng geen aanpassingen in het apparaat aan.
· Alleen een reparateur mag het product ontmantelen of repareren om het risico op brand, elektrische schokken en letsels te vermijden.
· Stop onmiddellijk met het gebruik van dit product als er een fout of storing optreedt om brand, elektrische schokken en andere letsels te vermijden.
· Vermijd dat de siliconen onderdelen van het product in contact komen met alcoholhoudende dranken met een alcoholpercentage hoger dan 50%.
VOORZICHTIG: Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik nog warm zijn.
VOORZICHTIG: Onjuist gebruik van de rijstkoker kan resulteren in letsels.
VOORZICHTIG: Spat geen vloeistof op de aansluiting.

Productoverzicht



Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie.
Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

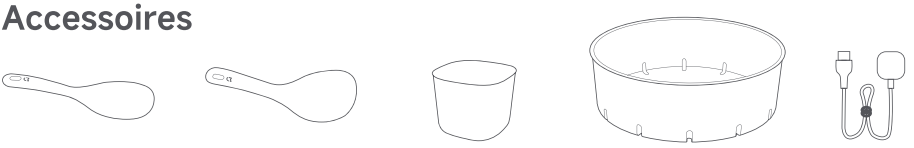
Bedieningspaneel



1. De planningsindicator knippert om aan te geven dat de rijstkoker zich in de instelmodus voor de timer bevindt. Druk op de timerknop om uw gewenste planningstijd aan te passen.
2. De planningsindicator blijft branden om aan te geven dat de rijstkoker zich in de aftelmodus voor de timer bevindt. Het koken is klaar nadat het aftellen is beëindigd.

Opmerking: De afteller van de timer telt de resterende kooktijd in plaats van de starttijd voor het koken.

Accessoires



Rijstschep | Pollepel | Maatbeker | Stoommandje | Snoer

OPMERKING

Voordat u de rijstkoker de eerste keer gebruikt, laat u de rijstmodus 2 of 3 cycli met water draaien om eventuele onaangename geuren te elimineren.

Hoe te gebruiken

Voordat u de rijstkoker gebruikt, sluit u het snoer aan op de stroomaansluiting onderaan de rijstkoker en sluit u het andere uiteinde aan op een stopcontact.

Starten met koken

1. Het deksel openen

Druk op de ontgrendelingsknop van het deksel om het bovenste deksel te openen.

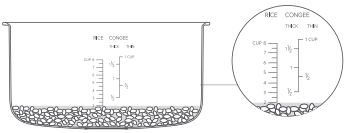
Opmerking: Als u de binnenpot moet verwijderen, drukt u het bovenste deksel voorzichtig naar achter om het volledig te openen. Vermijd contact met het binnendeksel wanneer u de binnenpot verwijdert.

2. Rijst en water toevoegen

Met bijvoorbeeld 2 maatbekers rijst voegt u 2 maten rijst toe aan de pot en voegt u vervolgens water toe tot de tweede waterlijn voor rijst. Overschrijd de waterlijn voor het overeenkomstige aantal maatbekers rijst niet wanneer u water toevoegt om te voorkomen dat de rijstkoker overloopt of er kortsluiting optreedt.



2 maatbekers rijst voor 2 personen



3. Menu instellen

Nadat de rijstkoker is aangesloten op de stroomvoorziening, drukt u op de selectieknop om een van de standen te selecteren: rijst, snelrijst, warmhouden, rijstepap, soep, stomen, gemengde rijstepap, meergranenrijst en opwarmen.

4. Starten met koken

Druk op de startknop om de kookstand te starten.

WAARSCHUWING: De rijststand en de snelrijststand dienen alleen voor het koken van rijst. Kook geen andere voeding in deze twee standen. Anders kan dit leiden tot brandwonden en schade aan de productprestaties.

5. Annuleren

Druk op de annuleerknop om het koken of plannen in de kookstand te annuleren.

6. Plannen

Nadat u de kookstand hebt geselecteerd (bijv. rijst), drukt u op de timerknop om de nodige tijd van de huidige tijd tot de voltooiing van het koken in te stellen.
Als u bijvoorbeeld over 10 uur van uw maaltijd wilt genieten, stelt u de timer in op 10:00.

Opmerking: De gewenste voltooiingstijd moet later zijn dan de huidige tijd plus de kooktijd, anders start het koken onmiddellijk.

7. Off -modus

Nadat de rijstkoker is aangesloten op de stroomvoorziening, wordt op de display "----" weergegeven als er binnen 5 minuten geen actie wordt ondernomen. Het scherm schakelt na nog eens 5 minuten uit. De rijstkoker is nu in de off -modus. Druk op een knop om de rijstkoker te activeren.

Menu

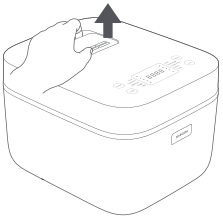
Druk op de selectieknop om naar de gewenste kookstand te gaan. Telkens wanneer u op de selectieknop drukt, wisselt de kookstand in de volgorde: rijst, snelrijst, warmhouden, rijstepap, soep, stomen, gemengde rijstepap, meergranenrijst en opwarmen.

Menu	Werktijd
Rijst	1 u
Snelrijst	30 min
Warmhouden	12 u
Rijstepap	1,5 u
Soep	1,5 u

Menu	Werktijd
Stomen	30 min
Gemengde rijstepap	3 u
Meergranenrijst	1,5 u
Opwarmen	30 min

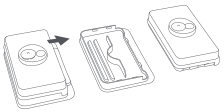
Verzorging en onderhoud

1. Demonteren

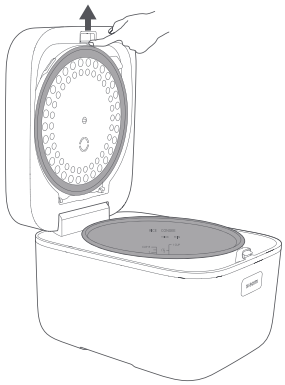


a. Maak voorzichtig de stoomklep vrij en verwijder deze.

Opmerking: Reinig het binnendeksel en de stoomklep na elk gebruik.

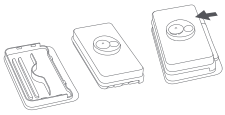


b. Druk de binnenste afdekking van de stoomklep zachtjes naar buiten (zoals afgebeeld) en verwijder deze.

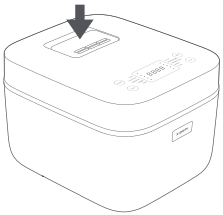


c. Houd het binnendeksel vast met beide handen en trek het naar buiten om het daarna te verwijderen.

2. Monteren

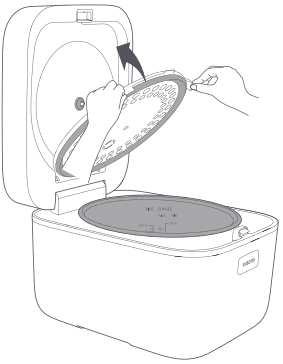


a. Stel de binnenste afdekking af en duw deze op de stoomklep om deze te monteren.



b. Stel het stoomgat op de stoomklep af op de stoomuitlaat en plaats de stoomklep.

Opmerking: De stoomklep moet correct worden geplaatst, anders kan deze brandwonden veroorzaken of de productprestaties beïnvloeden.



c. Stel het binnendeksel af met de grendel en duw het binnendeksel er voorzichtig in. De sluiting is stevig vergrendeld wanneer u een klikgeluid hoort.

Opmerking: Het binnendeksel moet zijn geplaatst, anders kan het bovenste deksel van de rijstkoker niet worden gesloten.

Specificaties

Naam: Rijstkoker	Model: MFB090-1
Nominale spanning: 220–240 V~	Nominale frequentie: 50–60 Hz
Nominaal vermogen: 785–935 W	Materiaal van binnenpot: Aluminiumlegering
Nominale rijstcapaciteit: 1,28 l	Nominale watercapaciteit: 4 l
Itemafmetingen: 262 × 312 × 212 mm	Uitmodus: 0,3 W

Foutcodes

Code	Foutbeschrijving	Opmerkingen
E-09	De bovenste sensor is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.
E-10	De onderste sensor is beschadigd.	Neem contact op met de klantenservice.

Problemen oplossen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Kan het bovenste deksel niet sluiten.	Controleer of het binnendeksel correct is geplaatst.	Plaats het binnendeksel correct.
Rijst is half gekookt (niet gaar).	De verhouding tussen rijst en water is mogelijk niet zoals vereist (te weinig water). Rijst is mogelijk boven de rand van de maatbeker gevuld (te veel rijst).	Volg de bedieningsinstructies in de gebruikershandleiding.
Loopt over tijdens het koken van rijst of rijstepap.	Verkeerde kookstand voor het koken van rijstepap. Rijst en water zijn niet in de juiste verhouding toegevoegd (te veel water). Er bevinden zich vreemde voorwerpen onderaan de buitenzijde van de binnenpot.	Volg de bedieningsinstructies in de gebruikershandleiding. Verwijder vreemde voorwerpen.
Er is een geur tijdens het kookproces.	Er bevinden zich voedselresten of opgehoopt water op de stoomklep of het binnendeksel.	Bij het eerste gebruik kan het gebruik van de stoomstand om 2–3 keer water te koken gedurende 30 minuten effectief bijzondere geuren verwijderen. Reinig de stoomklep of het binnendeksel. Volg de instructies om water te koken.
De rijst onderaan is verschroeid.	De rijst is niet grondig gereinigd. Er bevinden zich vreemde voorwerpen onderaan de buitenzijde van de binnenpot.	Reinig de rijst grondig. Verwijder vreemde voorwerpen.
De rijst droogt uit of geeft een bijzondere geur af in de warmhoudstand.	De tijd voor warmhouden is langer dan 12 uur. Er bevinden zich vreemde voorwerpen onderaan de buitenzijde van de binnenpot.	De tijd voor warmhouden mag niet langer zijn dan 12 uur. Verwijder vreemde voorwerpen.

Opmerking: Als de bovenstaande problemen niet kunnen worden opgelost, neem dan contact op met het klantenserviceteam.

Hierbij verklaart Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd., verklaren hierbij dat dit apparaat, Type MFB090-1 Rijstkoker, voldoet aan de toepasselijke richtlijnen, Europese normen en wijzigingen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/support/user-guide

Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Geproduceerd door: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(een Mi Ecosystem-bedrijf)
Adres: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Gemaakt in China
Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Versie gebruikershandleiding: V1.0

22
PAP

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.
Ця рисоварка призначена лише для домашнього використання.

Правила безпеки

Обмеження щодо експлуатації

· Тримайте рисоварку в недоступному для дітей місці.
· Нормальний робочий діапазон висоти над рівнем моря цієї рисоварки становить 0–2000 метрів.
· Не ставте рисоварку на нестійкі або вологі поверхні. Тримайте її подалі від вогню або джерел тепла (наприклад, плит), бажано на відстані щонайменше 30 см.
· Не ставте рисоварку поруч із пристроями, чутливими до електромагнітних перешкод.
· Не використовуйте не призначену для цього або деформовану внутрішню ємність, щоб запобігти отриманню опіків і травм унаслідок перегріву.

Очищення й технічне обслуговування

· Не занурюйте рисоварку у воду й не бризкайте на неї водою.
· Не використовуйте металеві мочалки або інші тверді предмети для чищення внутрішньої ємності.
· Використовуйте для чищення тільки м'яку тканину.

Шнур живлення змінного струму

· Використовуйте лише шнур живлення змінного струму, що входить до комплекту.
· Перед ремонтом і переміщенням рисоварки від'єднайте шнур живлення від мережі.
· Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити спеціальним шнуром або комплектом, який можна придбати у виробника або його сервісного агента.
· Не згинайте, не тягніть і не перекручуйте шнур живлення, інакше його жила може оголитися або зламатися.
· Не використовуйте шнур живлення, який входить у комплект постачання, із будь-яким іншим пристроєм.

Правила безпеки під час використання джерела живлення

· Не використовуйте інші джерела живлення, крім 220–240 В змінного струму, щоб уникнути пожежі й ураження електричним струмом.
· Завжди від'єднуйте рисоварку від мережі, тримаючись за вилку. Не тягніть за шнур живлення змінного струму, щоб уникнути ураження електричним струмом або пожежі через коротке замикання.
· Не дозволяйте дітям користуватися рисоваркою без нагляду й тримайте її в недоступному для них місці, щоб запобігти ураженню електричним струмом, отриманню опіків або інших травм.

· Не вмикайте й не вимикайте шнур живлення мокрими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом або отримання травм.

Про навколишнє середовище

· Пара й тепло можуть пошкодити, знебарвити або деформувати стіни й меблі, тому бажано тримати продукт на відстані щонайменше 30 см від стін і меблів.
· Використовуючи рисоварку в кухонній шафі тощо, переконайтеся, що це місце добре вентилюється.

Під час використання

· Не використовуйте внутрішню ємність на інших джерелах нагрівання, як-от індукційних або газових плитах.
· Не мийте внутрішню ємність та аксесуари в посудомийній машині.
· Щоб уникнути ураження електричним струмом або отримання травм, не вставляйте нічого у вихідний отвір для пари або в щілини.
· Не торкайтеся внутрішньої ємності безпосередньо руками під час та одразу після використання, щоб уникнути отримання опіків, спричинених високою температурою.
· Не торкайтеся випускного отвору для пари під час або одразу після використання. Тримайте в недоступному для дітей і немовлят місці й дотримуйтесь особливих правил безпеки, щоб вони не отримали опіків.
· Не рухайте й не струшуйте рисоварку під час використання.
· Не використовуйте цю рисоварку для приготування продуктів, які можуть засмітити паровий клапан (наприклад, морські водорості й ламінарія).
· Не накривайте паровий клапан рисоварки іншими предметами під час використання, щоб уникнути неможливості виходу пари.
· Якщо залишити рис у рисоварці в режимі підігрівання більше ніж на 12 годин, він матиме специфічний запах.
· Згідно зі стандартом IEC 60335 цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або без досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу з боку особи, відповідальної за їхню безпеку.
· Згідно зі стандартом IEC 60335 необхідно стежити, щоб діти не гралися з приладом.

· Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та якщо вони розуміють пов'язану із цим небезпеку. Діти молодше 8 років не повинні виконувати очищення та користувацьке технічне обслуговування без нагляду дорослих. Згідно зі стандартом EN 60335 прилад і шнур живлення слід зберігати в місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.
· Згідно зі стандартом EN 60335 приладами можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями й відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу й розуміють пов'язану із цим небезпеку.
· Згідно зі стандартом EN 60335 діти не повинні гратися з приладом.

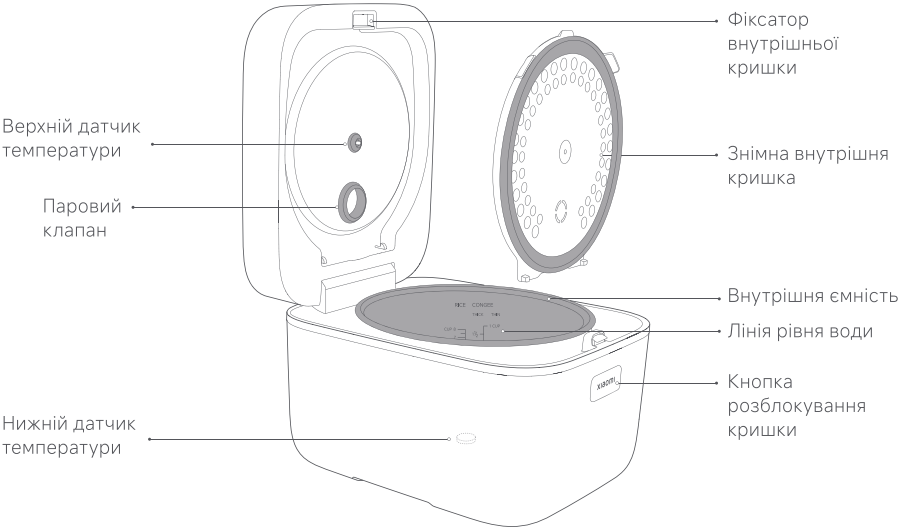
Після використання

· Після використання завжди не забувайте вимкнути рисоварку та від'єднати шнур живлення.
· Регулярно перевіряйте вихідний отвір для пари, щоб переконатися, що він не засмічений.
· Негайно припиніть використання та від'єднайте продукт від мережі, якщо виникла будь-яка помилка або він несправний. Виймайте внутрішню ємність тільки після того, як вона охолоне.

Додаткові правила безпеки

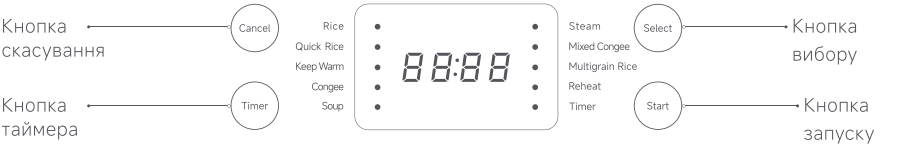
· Не кидайте рисоварку й не допускайте ударів по ній твердими предметами, щоб запобігти пошкодженням або несправностям.
· Не використовуйте рисоварку з пошкодженою внутрішньою частиною, щоб уникнути отримання опіків або травм, спричинених витоком пари або киплячих часток.
· Не модифікуйте прилад.
· Щоб запобігти ризику пожежі, ураження електричним струмом і отриманню травм, розбирати або ремонтувати продукт має право лише фахівець із ремонту.
· Негайно припиніть використання цього продукту в разі виникнення будь-яких помилок або несправностей, щоб запобігти пожежі, ураженню електричним струмом або отриманню інших травм.
· Уникайте контакту силіконових частин продукту з алкогольними напоями з вмістом алкоголю понад 50 %.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: після використання поверхня нагрівальних елементів може виділяти залишкове тепло.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: неправильне використання рисоварки може призвести до травмування.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: не розбризкуйте рідину на роз'єм.

Опис продукту



Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки.
Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

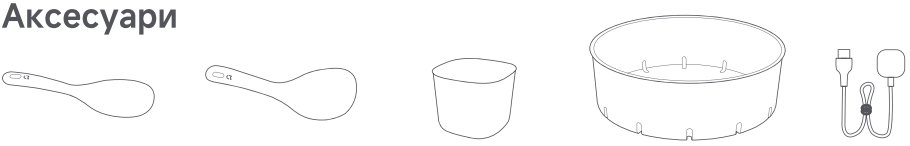
Панель керування



1. Індикатор часу блимає, указуючи на те, що рисоварка перебуває в режимі налаштування таймера. Натисніть кнопку таймера, щоб налаштувати бажаний час.
2. Індикатор часу світиться, указуючи на те, що рисоварка перебуває в режимі зворотного відліку часу. Приготування завершується після закінчення зворотного відліку.

Примітка: зворотний відлік таймера відраховує час до завершення готування, а не до початку готування.

Аксесуари



Лопатка для рису | Ложка | Мірна чашка | Кошик для пароварки | Шнур живлення

ПРИМІТКА

Перед першим використанням рисоварки запустіть режим приготування рису лише з водою на 2 або 3 цикли, щоб ефективно усунути будь-які неприємні запахи.

Як використовувати

Перед використанням рисоварки підключіть шнур живлення до порту живлення в нижній частині рисоварки, а інший кінець шнура ввімкніть в розетку змінного струму.

Початок приготування

1. Відкриття кришки

Натисніть кнопку розблокування кришки, щоб відкрити верхню кришку.

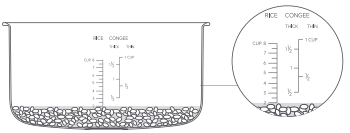
Примітка: якщо вам потрібно вийняти внутрішню ємність, обережно відсуньте верхню кришку, щоб повністю відкрити її. Уникайте контакту з внутрішньою кришкою під час виймання внутрішньої ємності.

2. Додавання рису й води

Уявімо, що ви хочете приготувати 2 чашки північно-східного рису. Додайте 2 мірні чашки рису в ємність, а потім додайте води до позначки 2 на лінії рівня води для рису. Додаючи воду, не перевищуйте рівень води для відповідної кількості чашок рису, щоб запобігти переповненню рисоварки або можливому короткому замиканню.



2 чашки рису приблизно на 2 особи



3. Меню налаштування

Після підключення рисоварки до електромережі натисніть кнопку вибору, щоб вибрати один із режимів: рис, швидке приготування рису, підігрівання, каша, суп, приготування на парі, змішана каша, багатозерновий рис і розігрівання.

4. Початок приготування

Натисніть кнопку запуску, щоб запустити режим приготування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: режим приготування рису й режим швидкого приготування рису призначені лише для приготування рису. Не готуйте інші продукти в цих двох режимах. Інакше це може призвести до отримання опіків і погіршення роботи продукту.

5. Скасування

Натисніть кнопку скасування, щоб скасувати поточне або заплановане приготування.

6. Планування

Після вибору режиму приготування (наприклад, рис) натисніть кнопку таймера, щоб установити час, необхідний від поточного моменту до завершення приготування.
Наприклад, якщо ви плануєте насолодитися вечерею за 10 годин, установіть таймер на 10:00.

Примітка: бажаний час завершення має бути пізнішим за поточний час плюс час на приготування, інакше приготування розпочнеться негайно.

7. Режим вимкнення

Після підключення рисоварки до електромережі на дисплеї з'явиться повідомлення "----", якщо протягом 5 хвилин не буде виконано жодних дій. Дисплей вимкнеться ще за 5 хвилин, указуючи на те, що рисоварка перебуває в режим вимкнення. Щоб увімкнути рисоварку, просто натисніть будь-яку кнопку.

Меню

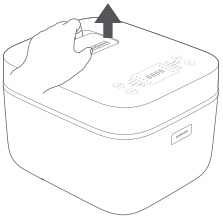
Натисніть кнопку вибору, щоб перейти до потрібного режиму приготування. Щоразу, коли ви натискаєте кнопку вибору, режим приготування перемикається в такій послідовності: рис, швидке приготування рису, підігрівання, каша, суп, приготування на парі, змішана каша, багатозерновий рис і розігрівання.

Меню	Тривалість приготування
Рис	1 година
Швидке приготування рису	30 хвилин
Підігрівання	12 годин
Каша	1,5 години
Суп	1,5 години

Меню	Тривалість приготування
Приготування на парі	30 хвилин
Змішана каша	3 години
Багатозерновий рис	1,5 години
Розігрівання	30 хвилин

Догляд і технічне обслуговування

1. Розбирання

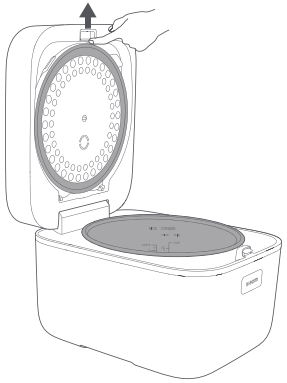


а) Обережно підчепіть паровий клапан і зніміть його.

Примітка: очищайте внутрішню кришку й паровий клапан після кожного використання.

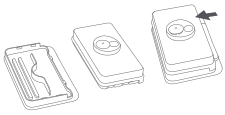


б) Обережно виштовхніть внутрішню кришку парового клапана (як показано на малюнку) і зніміть її.

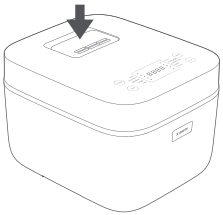


в) Тримаючи внутрішню кришку обома руками, потягніть її назовні, а потім зніміть.

2. Збирання

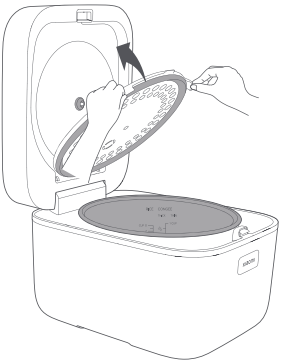


а) Вирівняйте й вставте внутрішню кришку на паровий клапан, щоб зібрати його.



б) Вирівняйте отвір для пари на паровому клапані з випускним отвором для пари й установіть паровий клапан.

Примітка: паровий клапан має бути встановлений правильно, інакше це може призвести до отримання опіків або погіршити роботу продукту.



в) Вирівняйте внутрішню кришку з фіксатором та обережно вставте внутрішню кришку в нього. Коли ви почуєте клацання, це означає, що замок надійно зафіксований.

Примітка: внутрішня кришка має бути встановлена, інакше верхня кришка рисоварки не закриється.

Характеристики

Назва: рисоварка	Модель: MFB090-1
Номінальна напруга: 220–240 В~	Номінальна частота: 50–60 Гц
Номінальна потужність: 785–935 Вт	Матеріал внутрішньої ємності: алюмінієвий сплав
Реальна ємність резервуара для рису: 1,28 л	Реальна ємність резервуара для води: 4 л
Розміри виробу: 262 × 312 × 212 мм	Режим вимкнення: ≤ 0,3 Вт

Коди помилок

Код	Опис помилки	Примітки
E-09	Пошкоджено верхній датчик.	Зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.
E-10	Пошкоджено нижній датчик.	Зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.

Вирішення проблем

Проблеми	Можливі причини	Рішення
Верхня кришка не закривається.	Перевірте, чи правильно встановлена внутрішня кришка.	Правильно встановіть внутрішню кришку.
Рис напівготовий (недоварений).	Співвідношення рису й води може бути не таким, як потрібно (мало води). Можливо, кількість рису в чашці була виміряна з гіркою (надлишок рису).	Дотримуйтеся вказівок, зазначених у посібнику користувача.
Переливається під час приготування рису або каші.	Під час приготування каші було неправильно використано режим приготування. Рис і воду додано непропорційно (надлишок води). На дні зовні внутрішньої ємності є сторонні предмети.	Дотримуйтеся вказівок, зазначених у посібнику користувача. Приберіть сторонні предмети.
Під час приготування відчувається запах.	На паровому клапані або внутрішній кришці є залишки їжі або накопичилася вода.	Під час першого використання 2–3 рази прокип'ятіть воду в режимі пари протягом 30 хвилин, щоб ефективно видалити специфічні запахи. Очистьте паровий клапан або внутрішню кришку. Закип'ятіть воду згідно з указівками.
Рис на дні підгорає.	Рис не був ретельно промитий. На дні зовні внутрішньої ємності є сторонні предмети.	Ретельно промийте рис. Приберіть сторонні предмети.
У режимі підігрівання рис висихає або має специфічний запах.	Час підігрівання перевищив 12 годин. На дні зовні внутрішньої ємності є сторонні предмети.	Час підігрівання не має перевищувати 12 годин. Приберіть сторонні предмети.

Примітка: якщо вищезазначені проблеми не вирішено, зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.

Цим компанія Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd. заявляє, що ця рисоварка MFB090-1 відповідає застосовним директивам, європейським стандартам і поправкам до них. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/support/user-guide

Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Қазақ электрондық нұсқаулығында
QR кодын көру үшін сканерлейді.

Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Виробник: Chunmi Technology (Shanghai) Co., Ltd.
(компанія Екосистеми Mi)
Адреса: Building 11, 1333 Jiangnan Avenue, Changxing Science and Technology Park, Lingang, Shanghai, China
Виготовлено в Китаї
Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Версія посібника користувача: V1.0

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

22
PAP